Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Library of Congress)

★ Tôn-giáo : Đô-Trưởng yêu cầu T.H.P.G. tách giáo-lý Phật-giáo ra khỏi âm mưu của những kẻ đầu-cơ chính-trị và Cộng-Sản — 7 giờ sáng 19-6 rước nhục thể cố Hòa-Thượng tự thiêu ★ Huế : phát gạo cho người nghèo không làm ăn được vì thiết-quân-luật

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA NĂM THỨ 9
Năm thứ 10 — Số 2.551
Giá 2 đồng
NGÀY THỨ TƯ 19-6-1963
28 tháng Tư (nhuận) Quý-Mão

Ngôn-Luận

Nhật-báo thông-tin nghị-luận hữu-ích của mọi gia-đình
Chủ-Nhiệm và Chủ-Bút : HỒ-ANH
Tổng-Thư-Ký Tòa-Soạn : TỪ-CHUNG
Điện-thoại 25.528 — Hộp thư số 6
Tòa Soạn và Trị-Sự 86 đường Lê-Lai — Saigòn

Mua số báo này quý bạn nhớ hỏi phụ bản kết quả xổ số Kiến-Thiết

HÀNG NGÀY ĐỌC
Nhật báo Ngôn Luận
HÀNG TUẦN
Không quên tìm đọc
PHỤ TRANG NGÔN LUẬN
BÉ NGÔN BÉ LUẬN
• 8 Truyện Bằng Tranh
• Mục Học hỏi được tăng cường giúp học sinh ôn bài học trong dịp nghỉ Hè
• Trang Phụ Nữ gồm nhiều truyện ngắn, nhiều áng thơ hay
Vẫn bán 2 đồng

CÔ-ĐÔNG

Bạn đọc Miền Trung nhớ đọc kết quả Xổ Số đăng lần thứ hai trong số báo ra ngày mai.

Căn cứ Attopeu của Phu-mi bị cô lập

C.S. UY HIẾP NAM LÀO

• Quân-Đội Khong-Le bỏ thêm một đồn ở Trung-Lào.

VẠN TƯỢNG.— Theo những nguồn tin quân sự của hữu phái thì đường như viện binh Việt Cộng và Lào Cộng đang tiến về phía Nam Lào để tấn công thị trấn Attopeu.

Attopeu ở cách biên giới V.N.C.H. 65 cây số, bị tấn công ngày 13-6 nhưng sau đó lại được củng cố. Các đường mòn trong rừng nối liền Bắc Việt với các mật khu Việt Cộng ở miền Nam Việt Nam đều nằm gần vùng Attopeu. Quân Phoumi giữ vùng này đã được tiếp viện bằng phi cơ. Một số chiến đấu cơ cũng sẽ được chuyển tới phi trường của vùng này. Từ 13-6 Attopeu chỉ bị những cuộc tấn công lẻ tẻ nhưng có vẻ bị cô lập nên Tướng Phoumi phải phản công.

Trung Lập bỏ Nhommarat

VẠN TƯỢNG.— Thông cáo của Bộ Quốc Phòng Lào báo tin rằng hồi 3 giờ sáng 15-6, tiểu đoàn nhảy dù thứ năm của phe Trung Lập, bị vây khốn từ đầu tháng 6, đã phải rút khỏi Nhommarat. Đồn này nằm trên đường nối liền Vạn Tượng với Tha Khet (hiện do hữu phái đóng giữ). Cách đây mười hôm, Thủ tướng Phouma cho rằng tất cả các đồn nhỏ tại Trung Lào (Mahaxay, Mương Phìn và Nhommarat) đều bị áp lực.

Trong khi đó Tướng Khong Le loan báo sẽ gửi người đi Thái Lan học hỏi và sửa máy bay T28 do Mỹ chế tạo.

Thủ tướng Anh không đổ

HOA THỊNH ĐỐN.— Đảng Bảo Thủ Anh đã chung sức nhau lại để bênh vực cho thủ tướng Mac Millan và tối hôm qua đã đánh bại một cố gắng của đảng Lao Động, nhằm lật đổ chính phủ của ông.

Ông Mac Millan đã bị mất đi một vài sự ủng hộ của đảng Bảo Thủ, nhưng trong cuộc đầu phiếu tín nhiệm tiếp theo sau cuộc tranh luận của quốc hội về trường hợp Fromulo, số thăm thắng đã trội hơn số thăm chống là 69 phiếu.

Lễ cầu nguyện chót cho Đức Giáo Hoàng

VATICAN (AFP).— Lễ cầu hồn trọng thể nhứt cầu nguyện cho cố Giáo Hoàng Gioan XXIII đã cử hành sáng thứ hai tại đền thờ Thánh Phê-Rô với sự hiện diện của các phái bộ

Xem tiếp Q trang 4

Thanh lọc hàng ngũ chính quyền xã :

BẮT NGƯỜI TRỐN QUÂN-DỊCH GIẾT ĐỂ ĐOẠT ĐỒNG HỒ

● 3 ĐẠI-DIỆN XÃ KHOÉT CÔNG QUỸ BỊ GIẢI TÒA
● 1 BAN QUẢN-TRỊ HỢP-TÁC-XÃ BỊ TÙ TREO

TRÚC GIANG.— Hồi 9 giờ sáng 18-6 Tòa Đại Hình Kiến Hòa đã đem xử 3 vụ biển thủ. Các bị can có tên sau đây : Huỳnh văn Thông (41 tuổi) Đại diện xã Phú Nhuận quận Trúc Giang ; Nguyễn Tấn Sơn (37 tuổi) Đại diện xã Hiệp Hưng (Quận Giồng Trôm) và Lê Cao Tường (25 tuổi), Hội Viên tài chánh xã Tân Trung quận Hương Mỹ. Theo cáo trạng thì năm 1962, Thông lợi dụng tình thế bất an ninh ở vùng quê, đã đục khoét công nho Xã số tiền 2620 đồng 71 và biển thủ công nho tỉnh số tiền 3787 đồng 16. Đồng thời Thông còn sang đoạt của Chi Cuộc Nông Tín Kiến Hòa số tiền 3660 đồng. Ngoài ra y còn nuốt của quỹ bảo trợ Ấp Chiến Lược 12.720 đ. Do đó Thông bị tống giam ngày 25-8-62. Sơn cũng biển thủ số tiền 5.700 đồng của Quốc Gia Nông Tín Cuộc. Y bị tống giam ngày 26-11-62. Tường thì làm biên lai giả để đục khoét công nho xã Tân Trung số tiền 3.779 đồng 50 là tiền thuế điền địa. Ngoài ra Y còn biển thủ 7812 đồng tiền của công quỹ tỉnh Kiến Hòa, và làm tiền dân trong vùng tới 10.000 đồng. Do đó Tường bị tống giam ngày 12-10-62. (H.G)

KIÊN GIANG : Sáng 17-6, Tòa án Kiên Giang đã xử các bị can sau đây ; can tội biển thủ Công quỹ : Lê Hồng Tơ (chủ tịch Hợp tác xã ngư nghiệp) Nguyễn văn Lợi (quản lý) Phan văn Sáng (kế toán) Võ văn Khanh và Nguyễn thị Rô. Những người này đã cạo sửa sổ sách để nhận chung số tiền 375.652 đồng của Hợp tác xã. Kết quả tòa phạt mỗi người 3 tháng tù treo và liên đới bồi hoàn số tiền kể trên cho Nha Ngư Nghiệp. (H.H.)

TÂY NINH. — Khoảng trung tuần tháng 10-62 hội viên cảnh sát Võ minh Nhựt và dân vệ Nguyễn chí Sinh ở Phú Đức (Tây Ninh) đi

Xem tiếp H trang 4

V. C. phục kích đoàn xe túc cầu

bắn chết 1 người

KONTUM.— Công xa chở đội túc cầu Thanh niên Cộng Hòa tỉnh Kontum đi Pleiku tham dự trận túc cầu giao hữu với Thanh niên Cộng Hòa Pleiku đã bị Việt Cộng phục kích bắn vào xe làm 1 người chết và 3 người trọng thương vào 11 giờ ngày 16-6 vừa qua. Người ta được biết, chiếc công xa bị Việt Cộng phục kích trên quốc lộ số 19 (Kontum—Pleiku), cách tỉnh lỵ Pleiku 20 cây số. Các nạn nhân bị thương được chở liền đến bệnh viện Pleiku cấp cứu.

Cắt nước 2 vùng

Chợ lớn, Xóm Củi

SÀIGÒN. — Saigon Thủy Cục vừa thông báo để đồng bào ở vùng Chợ lớn và Xóm Củi rõ :

Trong chương trình tăng cường hệ thống ống nước hiện tại, Sàigòn Thủy Cục đã cho đặt thêm vào lối 7.000 thước ống cái.

Để nối các ống này vào hệ thống hiện hữu, các giếng và van tại vùng Phú Thọ sẽ ngưng chạy và đóng từ 18 giờ ngày 20 tháng 6 năm 1963 đến 8 giờ sáng ngày 21 tháng 6 năm 1963.

Vậy yêu cầu đồng bào ở trong những vùng nói trên vui lòng dự trữ nước đủ dùng trong một ngày và rút các ống cao su, nhựa gắn từ vòi vào bồn chứa để tránh bị hút nước ra đường.

TIN CHIẾN SỰ

HẠ 60 V. C. bắt sống 50 tên

SÀIGÒN.— Nha Tổng Giám đốc Thông Tin cho biết 19 Việt Cộng bị chết tại chỗ trong cuộc hành quân Đức Thắng 19/42, chấm dứt ngày 16-6, tại Tiểu khu Chương Dương. Địch còn có 27 Việt Cộng bị bắt. Ta tịch thu 8 lựu đạn, 1 mã tấu và một số tài liệu, phá hủy một công binh xưởng, 5 nhà và một bàn tiện nội hóa. Bên ta có 4 bị thương vì mìn. Lực lượng hành quân đã giải thoát được cho một trung sĩ nhảy dù.

Mặt khác, cuộc hành quân Đức Thắng 38 VL tại vùng cách Tây Nam Vĩnh Long 24 cây số về phía Tây Nam cũng chấm dứt 19 giờ ngày hôm 15-6. Địch có 26 Việt Cộng chết tại chỗ, 1 bị thương. Ta tịch thu 5 lựu đạn, và 1 số tài liệu.

KIẾN - PHONG : Ngày 16-6, Tiểu khu Kiến Phong mở hành quân vùng 16 cây số Đông Nam Cao Lãnh. Cuộc hành quân chấm dứt trong ngày, giết 8 Việt cộng tại chỗ, bắt 6 Việt cộng. Ta tịch thu một súng trường nội hóa, 5 nón nan, 1 giây đạn đại liên 30, 1 đèn bấm Trung cộng và 1 số tài liệu.

Xem tiếp C trang 4

Tuyệt đối cấm

tư nhân cũng như quân nhân

quá giang xe

ở dọc đường

BIÊN HÒA.— Cách đây ít lâu, trên đường Biên Hòa — Vũng Tàu, quốc lộ số 15, thường xảy ra những vụ chặn xe cướp giựt tiền bạc và tài sản của đồng bào ; vì vậy Tòa Tỉnh Trưởng Biên Hòa vừa ra một Thông Cáo như sau : Cấm nhặt tất cả thường dân cũng như các lực lượng võ trang chận các loại xe chở hành khách, vận tải hay xe tư nhân chạy lề tẻ dọc theo đường ở ngoài phạm vi Trạm Kiểm soát hay là xa các Đồn, Bót để xin quá giang, *ngày cũng như đêm.*

— Nếu có lý do cần thiết và chính đáng để di chuyển, những binh sĩ hay thường dân nói trên phải đến tại Đồn hay Trạm Kiểm soát để nhờ nơi đây giúp đỡ, rồi mới được phép đi nhờ xe tư nhân.— Đối với các loại xe tư nhân, tuyệt đối cấm không được dừng hay nghỉ dọc theo đường mà không có lý do chánh đáng hay cần thiết. Ngoài những biện pháp trên, Tiểu khu Biên Hòa còn tổ chức nhiều toán Biệt Kích cải trang cho ngồi theo các xe đò và xe vận tải, với mục đích để yểm hộ hành khách. (P.V)

Văn thư của Đô-Trưởng kính gửi Hòa Thượng Hội Chủ :

YÊU CẦU TỔNG-HỘI PHẬT-GIÁO

TÁCH GIÁO - LÝ PHẬT - GIÁO RA KHỎI ÂM MƯU CỦA NHỮNG KẺ ĐẦU CƠ CHÍNH TRỊ VÀ CỘNG-SẢN

SAIGÒN.— Bản tin chiều 17-6 của cơ quan Việt Nam Thông tấn xã có loan báo tin tức sau đây :

Ông Vũ Tiến Huân, Đô Trưởng Saigon, vừa gởi thơ đề ngày 17-6 cho Hòa Thượng Hội Chủ Tổng Hội Phật Giáo Việt Nam, lưu ý Hòa Thượng Hội Chủ về cuộc biểu tình bạo động ngày 16-6-63 và yêu cầu Hòa Thượng Hội Chủ «chỉ thị cần thiết gấp rút cho toàn thể tín đồ Phật Giáo chấp hành nghiêm chỉnh luật pháp quốc gia và thi hành mọi biện pháp kỷ luật nội bộ đối với những hành động lệch lạc».

Sau đây là nguyên văn bức thư của ông Đô Trưởng Saigòn :

Saigòn, ngày 17-6-1963
Số 732/VP

ĐÔ - TRƯỞNG SAIGON
Kính gởi
HÒA THƯỢNG HỘI - CHỦ
TỔNG HỘI PHẬT-GIÁO VIỆT-NAM
—SAIGON—

Kính thưa HÒA THƯỢNG HỘI-CHỦ,

Tiếp theo cuộc trao đổi văn thư giữa Hòa Thượng Hội-Chủ và Thiếm-Tòa trong 9 ngày 15 và 16-6-1963, và để thực hiện lập trường mà Hòa - Thượng Hội-Chủ đã vạch ra, thiếm tòa khẩn thiết yêu cầu Hòa-Thượng Hội-Chủ cấp bách chỉ thị tách rời giáo lý Phật giáo ra khỏi những âm mưu của những kẻ đầu cơ chánh trị và cộng sản.

Đồng thời, thiếm tòa kính lưu ý Hòa-Thượng Hội-Chủ về cuộc biểu tình bạo động ngày 16-6-63 có 3 đặc điểm sau đây :

1) Thành phần bạo động : phần đông là Phật tử,

2) Kế hoạch đã áp dụng : đám người biểu tình đã sử dụng nhiều lựu đạn cay, ném đá, và dùng cây dài lối 1 thước 50, dây sên xe đạp, để gây hấn với nhân viên Cảnh Sát.

3) 35 Cảnh sát viên bị thương hiện đang được điều trị tại các bịnh viện Đô-thành.

Theo thông cáo chung của Ủy-Ban Liên-Bộ và Phái-Đoàn Phật-Giáo ký ngày 16-6-1963, thì Tổng - Hội Phật - Giáo đã được đặc biệt ưu đãi, hơn cả các tôn giáo khác.

Mặc dầu, một số đông Phật tử vẫn còn bị đầu độc quá khích và đã tổ chức biểu tình bạo động một cách quyết liệt, với một kế hoạch có chuẩn bị chu đáo, khiến dư luận trong Đô Thành rất hoài nghi thiện chí cần bản giáo lý của Tổng Hội Phật - Giáo, và làm cho nhiệm vụ giữ an ninh trật tự của nhân viên Cảnh sát càng thêm phức tạp.

Vậy, chiếu theo những cam kết ghi trong Thông-cáo chung ngày 16 - 6 - 1963, thiếm Tòa khẩn thiết kính yêu cầu Hòa-Thượng Hội-Chủ hãy :

CHỈ THỊ CẦN THIẾT GẤP RÚT CHO TOÀN THỂ TÍN ĐỒ PHẬT GIÁO CHẤP-HÀNH NGHIÊM CHỈNH LUẬT PHÁP QUỐC GIA VÀ THI-HÀNH MỌI BIỆN-PHÁP KỶ-LUẬT NỘI BỘ ĐỐI VỚI NHỮNG HÀNH ĐỘNG LỆCH LẠC.

Trân trọng gởi đến Hòa-Thượng Hội-Chủ tất cả lòng thành kính của tôi.

Ký tên : VŨ-TIẾN-HUÂN

Xem tiếp V trang 4

7 GIỜ SÁNG 19-6-1963

LỄ RƯỚC NHỤC-THỂ

HÒA - THƯỢNG THÍCH-QUẢNG-ĐỨC

ĐẾN NƠI HỎA-TÁNG

SAIGÒN. — Nha Tổng Giám Đốc Thông Tin vừa trao cho báo chí bản thông cáo đăng tải dưới đây về buổi lễ rước nhục thân Hoà Thượng Quảng Đức :

THÔNG-CÁO
của
ỦY-BAN LIÊN-PHÁI BẢO VỆ PHẬT-GIÁO

Vì tình hình bất ổn do cuộc xô xát đáng tiếc xảy ra sáng ngày 16-6-63 tại đường Phan-thanh-Giản, Ủy - Ban Liên - Phái Bảo - Vệ Phật - Giáo thấy cần phải giữ cho lễ di cữu Hòa - Thượng Thích Quảng Đức đến An Dưỡng Địa sáng ngày thứ tư 19-6-63 được hoàn toàn trang nghiêm thanh tịnh.

Vì vậy Ủy Ban quyết định chỉ có chư Tăng, Ni liên hệ Ủy Ban và một ít cư sĩ thuộc cấp Trị sự đi đưa đám mà thôi.

Toàn thể Phật tử hãy tuân hành nghiêm chỉnh chỉ thị này của chư Hòa Thượng, Thượng Tọa và Đại đức trong Ủy Ban, và luật pháp Quốc Gia.

T.M. Ban Chấp Hành
Thượng-Tọa THÍCH-TÂM-CHÂU

Tiểu-sử Hoà-Thượng

THÍCH-QUẢNG-ĐỨC

Thượng Tọa khi còn bé tên là LÂM-VĂN-TÚC, thân phụ Ngài tên Lâm văn Ưng, thân mẫu là Nguyễn thị Nương.

Lúc 7 tuổi, Ngài được cha mẹ cho học đạo và làm Đệ tử Hòa Thượng Thích Hoằng Thâm. Hòa Thượng khai sanh cho Ngài làm con chính thức tên họ là Nguyễn văn Khiết (Hòa Thượng Hoằng Thâm là cậu ruột của Cố Thượng Tọa).

Ngài người thôn Hội Khánh, Quận Vạn Ninh, tỉnh Khánh Hòa (Nha Trang), Trung Việt.

Song thân Ngài sanh hạ được 7 người con, nhưng nay chỉ còn hai anh em : người anh cả tên Lâm văn Quy, hiệu Thị Cảnh, hiện là tọa chủ Chùa Pháp Hải xã Ninh Thọ quận Ninh Hòa, tỉnh Khánh Hòa, và Ngài là Ng. văn-Khiết, pháp danh Thị Thủy, pháp tự Hành Pháp, hiệu Thích-Quảng Đức, năm nay 73 tuổi (1890).

Ngài thụ Sa-di năm 15 tuổi, thụ Cụ túc giới lúc 20 tuổi, rồi tiếp tục trên con đường tu học và hoằng pháp lợi sanh.

Kế đó, Ngài phát nguyện ngồi tu luôn 3 năm trên núi (Núi ấy bây giờ Ngài lập Chùa hiệu Thiên Lộc, ở Ninh Hòa). Rời núi, Ngài vân du hóa đạo một mình với chiếc bình bát theo hạnh đầu đà. Sau hai năm mãn nguyện, Ngài lại về nhập thất ở Ninh Hòa và Nha Trang.

Xem tiếp X trang 4

TIN HUẾ

Phát gạo cho người nghèo không làm ăn gì được vì VIỆC THIẾT QUÂN LUẬT

HUẾ.— Trong những ngày lộn xộn vừa qua ở Huế, toàn thể thành phố và ngoại ô bị đặt trong tình trạng thiết quân luật từ 9 giờ đêm đến 6 giờ sáng, mọi sự lưu thông bằng ghe đò hay xe cộ đều bị hạn chế triệt để. Do đó việc buôn bán làm ăn của một số đồng bào nghèo như các hàng quà bánh, anh em đạp xích lô v.v... gặp khá nhiều khó khăn.

Để bù đắp vào những thiếu hụt do tình trạng nói trên gây nên, tỉnh đường Thừa Thiên đã quyết định cấp phát cho mỗi gia đình nghèo 20 ký gạo, theo thể thức bình nghị được các liên gia trưởng và chủ tịch phường xác nhận. Tính trong tuần qua, 40 tấn gạo đã được phát cho đồng bào, và việc cấp phát này còn kéo dài cho đến lúc số đồng bào nghèo trở lại mức sống thường lệ. (V. Tr.)

TIN GIỜ CHÓT

MỸ CA NGỢI V.N.C.H.

Hôm 17-6 tại Thượng Nghị Viện, Ngoại Trưởng Mỹ tuyên bố rằng Hoa kỳ đã yêu cầu các nước Đồng Minh trong khối Đông Nam - Á tăng gấp nỗ lực để giúp Việt Nam Cộng Hòa chiến thắng Cộng sản. Ngoại trưởng nói «có những tiến bộ đang thực hiện ở Việt Nam».

HÀNG NGÀY ĐỌC
Nhật báo Ngôn Luận
HÀNG TUẦN
Không quên tìm đọc
PHỤ TRANG NGÔN LUẬN
BÉ NGÔN BÉ LUẬN
• 8 Truyện Bằng Tranh
• Mục Học hỏi được tăng cường giúp học sinh ôn bài học trong dịp nghỉ Hè
• Trang Phụ Nữ gồm nhiều truyện ngắn, nhiều áng thơ hay
Vẫn bán 2 đồng

DÂN NÓI DÂN NGHE

CHỊU ĐẤM ĂN... TIN !

Trong giới làm báo chúng tôi, ngoài những «tên» ngồi ở Tòa soạn viết bài như tên Gòn này, với lại những bạn văn sĩ làm thơ, viết tiểu thuyết... còn có những anh bạn suốt ngày (có khi cả đêm) chạy long tóc gáy đi săn tin, chụp hình, để làm phận sự thông tin... tức. Và những con người này, sau những lần bị « ông Công giằng co, ông Cò túm ngực »... kêu rêu thấu trời, họ đã được ông Tổng Giám đốc Thông Tin nâng đỡ bằng cách : liên lạc với Bộ Nội Vụ, yêu cầu các nhân viên trật tự an ninh nới tay cho họ... hành nghề. Các bạn ký giả « tốc ký tốc tả » này, gần đây, ngoài một tuy không dám tự nhận mình là một phần tử trong « gia đình thông tin », nhưng trong lòng cũng lấy làm an ủi vì sự nâng đỡ của Nha Thông tin và chắc mẩm rằng : ẩm thể ký giả mang dấu hiệu của chánh quyền, do cơ quan Thông tin cấp, là lá bùa hộ vệ cho mình len lỏi vào những chỗ «có tin» để ghi chép...

Ai ngờ ! Ai ngờ những trường hợp «chịu đấm không được ăn tin» vẫn xảy ra. Như hôm Chúa nhật vừa rồi : Chỉ riêng một báo Ngôn Luận nhỏ nhoi này cũng đã có hai ký giả « chịu trận » một cách vô cùng là...ức ! Một anh « dược » mấy ông Cảnh sát lôi về bót giam giữ hai tiếng đồng hồ. Một anh bị một «ông ngụy trang ký giả» đấm đánh ! Mà kỳ quá : Đấm đúng

Xem tiếp D trang 4

từ THÀNH tới TỈNH

BÁC-SĨ THƯỜNG-TRỰC — Thứ Tư 19-6-1963

(Trưa : 13 giờ đến 15 giờ — Chiều : 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau)

B.S.	Đặng-ngọc-Tùng	86,	đại-lộ Khổng-Tử	Chợlớn
B.S.	Trương-ngọc-Báu	120,	đại-lộ Hậu-Giang	Chợlớn
B.S.	Nguyễn-Tường	5,	đường Trần-văn-Thạch	Sàigòn
B.S.	Vũ-Hùng	53,	đường Trương-công-Định	Sàigòn

TIN CẦN BIẾT :

— Kỳ thi tuyển khóa sinh Hạ-sĩ-quan Trừ-bị dự trù tổ chức vào cuối tháng 6 năm 1963 được dời đến hạ tuần tháng 7 năm 1963. Ngày hết hạn thâu đơn xin dự thi được tính đến 30-6-1963. Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với các Bộ Tư-Lệnh Vùng I, III, IV và Biệt Khu Thủ Đô.

HỘI THỂ THAO QUAN-THUẾ TỔ CHỨC TIỆC THÂN MẬT

SÀIGÒN.— Hồi 8 giờ tối 17-6, Hội Thể Thao Quan Thuế đã tổ chức một bữa tiệc thân mật tại quán Anh Vũ nhân dịp mùa bóng Tròn năm 1962-1963 kết thúc, với sự giúp vui của Ban Nhạc và toàn thể nam nữ nghệ sĩ Anh Vũ.

THÊM 3 TIỆM CAO ĐƠN HOÀN TÁN BỊ ĐÓNG CỬA

SÀIGÒN.— Thêm 3 tiệm «cao đơn hoàn tán» bị Bộ Y Tế đóng cửa là : tiệm bán cao đơn hoàn tán của ông Quách Long ở Trần văn Thạch và tiệm số 84 cùng đường. Ngoài ra tiệm của ông Lưu Cầu ở đường Lý thái Tổ cũng bị đóng cửa.

TAI NẠN THƯƠNG TÂM

LONG-AN.— Tối 15-6, anh Ng-văn-Hưởng (22 tuổi), thanh niên Chiến đấu ở Ấp Chiến Lược Vĩnh An, xã Vĩnh Ngãi (Bình Phước, Long An), đang ăn cơm tối thì nghe báo động có Việt Cộng về tấn công ấp. Anh Hưởng vội vàng lấy lựu đạn đeo vào người để ra bảo chiến đấu, nhưng vì quá vội, anh vấp té làm lựu đạn phát nổ. Anh Hưởng chết tại chỗ và anh ruột cùng ba đứa cháu nhỏ trọng thương. (H.T)

TRỐT VƯỢT QUYỀN CHA MẸ, THIẾU NỮ MỔ BỤNG QUYÊN SINH

CHƯƠNG-THIỆN.— Cô Hồ-thị-M. (23 tuổi) nữ sinh, con bà quả phụ Trần-thị-T. ở ấp Cái Dao, xã Xà Phiên (Chương Thiện) được cậu Ng-văn-B. (26 tuổi) giáo viên ở cùng thôn hỏi làm vợ và sắp được 2 nhà cho làm lễ cưới. Nhưng khoảng nửa tháng nay bà T. thấy con gái thường hay vắng nhà và có nhiều triệu chứng khác thường nên hạch hỏi. Cô M. xét không dấu được đành thú thật với mẹ là ngày còn học ở Sàigòn cô đã trót trao thân cho một cậu trai ở đây. Đến hôm 16-6 vừa rồi, cô M. có lẽ vì quá xấu hổ, nên lén người nhà ra sau vườn dùng dao con chó mổ bụng lòi ruột tự tử. Mãi đến chiều người nhà mới hay thì cô M. đã chết. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (Q.H)

CHẤP NỐI NHẦM NGƯỜI, MẸ CON CHẾT UỔNG

PHONG-DINH.— Sáng 9-6, nhà chức trách đã phát giác tử thi của bà Ng-thị-Y. (28 tuổi) và đứa con gái 4 tuổi tên Ng-thị-Thơm, Tiến hành cuộc điều tra, người ta được biết bà Y. trước đây là vợ một binh sĩ, nhưng người này từ nạn để lại cho bà đứa con gái 4 tuổi (em Thơm) và một số của cải. Thấy vậy, ông Q., thợ hồ, ngụ tại cầu Đình Ô-Bịp, xã Tân Hòa (Cần Thơ) liền đem lời đường mật dụ dỗ để ăn ở với bà Y. và bòn tiền của bà này đem về nuôi vợ. Về sau bà Y. hết tiền, vợ chồng ông Q. biết không bòn rút được nữa, liền mưu với nhau. Chiều 7-6, vợ chồng Q. rủ bà Y. và đứa con ra quán ở ngoài vàm ăn uống rồi hạ sát để đoạt 1 đôi bông cẩm thạch, 2 cà rá vàng và 68 đồng bạc. Sau đó, vợ chồng ông Q. vứt xác bà Y. và em Thơm xuống rạch. Vợ chồng ông Q. đã bị bắt và đã nhận hết tội lỗi. (T.G)

ĐÃ ĐƯỢC ĂN KHÔNG LẠI ĐƯỢC BIẾU TIỀN

SÀIGÒN.— Tối chủ nhật vừa rồi có 10 người ăn mặc đàng hoàng vào một hiệu ăn lớn ở Chợlớn gọi toàn món ăn đắt tiền để nhậu nhẹt. Khi ăn uống sắp xong thì một người trong bọn khám phá ra ở dưới lớp cải tươi trong dĩa có mấy con sâu cuốn chiếu. Thế là cả 10 người la lối om xòm, và dọa đưa việc ra cò bót rồi nhờ đăng báo vì sự làm ăn bất cẩn như vậy có thể chết người. Chủ nhà hàng sợ mất tiếng liền đến tạ lỗi bằng cách không tính tiền bữa ăn và biếu thêm cho 10 ông khách 4 ngàn đồng để họ im chuyện đi cho. Nghe đâu có nhiều tiệm bị như vậy nên người ta nghi là có một số khách nhậu lén bỏ sâu vào món ăn để làm tiền và ăn quỵt nhà hàng. (TR.H)

BÌNH XĂNG XE ĐÒ NỔ, 10 NGƯỜI BỊ BỎNG NẶNG

BA XUYÊN.— Hồi 9 giờ 25 sáng 14-6 chiếc xe đò số NCB.428 chở 17 hành khách chạy từ Quận lỵ Kế Sách, lên đến ấp Dũng Thơm, xã Phú Tâm (Ba Xuyên) đã bị bốc cháy cả bình xăng. 10 hành khách bị phỏng, trong số có 2 người rất nặng, e khó sống. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (H. CH)

TIN THÊM VỀ TÊN BỊP LÂM-TẤN-CẢNH

SÀIGÒN.— Trong những số báo trước, chúng tôi có loan tin đầy đủ về vụ lường gạt của Lâm-tấn-Cảnh, nay chúng tôi được tin thêm : Cảnh là con một địa chủ ở xã Tân Bình, quận Cai Lậy, Định Tường. Nhưng sau thời gian loạn lạc, cha Cảnh đưa vợ con lên Saigòn làm ăn. Tại đây, cha Cảnh đã qua đời. Gần đây, Cảnh vẫn về Cai Lậy và tự xưng là một vụ T.T.P., nên dân chúng ở đây rất sợ Cảnh. Thừa cơ hội này, Cảnh đã làm tiền dân chúng ở đây bằng cách lãnh xin giấy phép cất nhà, lập trại cưa cùng nhiều việc khác nữa. Trước khi Cảnh bị bắt mấy hôm, đương như Cảnh có dẫn một Đại úy nọ đến giới thiệu với một cơ quan nọ ở Định Tường, để xin làm việc ở đây. (H.S)

(Xem tiếp trang 4)

TIN TOA

GIẾT ÔNG HÀNG XÓM vì món nợ hai ngàn hay để rửa nhục cho vợ ?

SÀIGÒN. — Tòa Thượng Thẩm vừa đem xử lại và y án thủ phạm (hình trên) vụ án mạng đã xảy ra tại ấp Tân Quới, xã Tân Mỹ, tỉnh An Giang. Vụ án mạng xảy ra trong trường hợp sau :

Tảng sáng 17-4-62, Nguyễn thị Chính, vợ Nguyễn văn Phi (thợ làm cối xay) bất thần bị cảm gió. Phi kêu cứu và lối xóm đổ tới. Trong lúc mấy người đang xoa dầu, bóp thuốc cho Nguyễn thị Chính, thình lình có tiếng la : « Anh Hai ơi !

Xem tiếp G trang 4

Án mạng rùng rợn

Cô dâu chú rể

bị chém nát xác

lúc đang làm lễ từ đường

QUẢN LONG.— Tại Chợ Rau Dừa, quận Cái Nước, ngày 14-6, đã xảy ra một án mạng vô cùng rùng rợn. Nguyên cô Huỳnh thị-Liên (24 tuổi) ở nhà số 12/4 chợ Rau Dừa có yêu cậu Trần văn Hồng (28 tuổi) ở cùng thôn từ hơn một năm nay. Gia đình cô Liên cũng ưng nên cậu Hồng chịu cực nhọc làm việc bên nhà « vợ tương lai » (đó là một tục lệ). Cách đây 5 tháng, gia đình cậu Hồng tới xin cưới cô Liên thì gia đình cô Liên nói năm nay tuổi không tốt. Tưởng thật, cậu Hồng lại ráng làm lụng bên nhà cô Liên. Nhưng thình lình, cha mẹ cô Liên lại gả cô cho một chàng nhiếp ảnh tên Đỗ minh Tân (27 tuổi) ở Đầm Dơi. Hôn lễ cử hành ngày 14-6. Thấy vậy, cậu Hồng bỏ đi biệt. Tới hôm «cô dâu chú rể» làm lễ từ đường thì cậu Hồng xuất hiện, dùng dựa chém nát đôi tân hôn. Mọi người trong đám đứng chết trân, nên hung thủ thoát được. Nhưng một giờ sau thì Hồng bị bắt lại và đã thú nhận tội. (Th. Hải)

Một thanh niên khùng

LẬP TOA ÁN LƯU - ĐỘNG áp dụng luật gia-đình

VĨNH LONG.— Khoảng 6 giờ 30 chiều 15-6, có một thanh niên ăn mặc chững chạc đến nhà anh Nguyễn văn Bình (29 tuổi) ở ấp Chiến Lược Long Thới xã Long Hồ, tự giới thiệu là nhân viên đặc trách áp dụng luật gia đình, đến để xử vợ anh Bình là cô Nguyễn thị Dương (21 tuổi). Anh Bình và cô Dương mới lấy nhau được 2 tháng thì cô Dương bỏ đi lấy chồng khác.

Nghe thanh niên giới thiệu và trình bày nhiệm vụ, anh Bình mừng quá mời vào nhà uống nước. Sau đó thanh niên cho gọi cô Dương và gia đình cô này tới, để y xử. Khi 2 họ đến đông đủ, ngồi hai bên, thanh niên ngồi giữa bắt đầu xét xử. « Vị quan tòa lưu động » này luận tội cô Dương thiếu đạo đức, không tôn trọng luật pháp v.v. và

Xem tiếp T trang 4

KÝ GIẢ VIỆT (bảo vợ) :— *Mình tưởng tôi rờn hả ? Không có cái này mấy ông dân có cho đu !*

Toàn thể nhân viên Quốc Phòng

Học tập đề tài CÁC SỰ KIỆN TÔN GIÁO xảy ra từ ngày Phật Đản

SAIGÒN.— Bản tin do Tổng Nha Thông Tin cung cấp cho báo chí cho biết :

« Một buổi học tập đặc biệt về đề tài « Giải Thích Các Sự Kiện Tôn Giáo Đã Xảy Ra Từ 8-5-1963 » dành cho toàn thể nhân viên Quân Chính các cấp tùng sự tại Bộ Quốc Phòng đã được tổ chức tại Giảng Đường Bộ Quốc Phòng hồi 9 giờ ngày 15 tháng 6 năm 1963.

« Buổi học tập diễn ra trong bầu không khí cởi mở và kết thúc hồi 10 giờ ».

Phóng-sự của PHAN-NGHỊ

II—TẠI SAO TÔI TRỞ THÀNH NGƯỜI SO-VO MÀ KHÔNG TRỞ THÀNH MỘT THẰNG CHỒNG VŨ PHU ?

(Tiếp theo)

Xin quí vị đừng vội nhầm tưởng đây là buổi nói chuyện thông thường hàng tuần vào mỗi ngày chủ nhật của cái Viện đình Tinh...khi và mỗi lần lại có một ông lên diễn đàn kể chuyện làm cảm : « Tại sao tôi trở thành cái này mà không trở thành cái nọ ! Tại sao tôi trở thành nha sỹ mà không trở thành thợ trồng răng ? Tại sao tôi trở thành luật sư mà không đi làm một nhà du côn ? » Văn văn và văn vân.

Không, không, đây chỉ là những câu chuyện bố vếu, lấp nhấp, buồn cười, hoặc có khi muốn cười thì lại cần phải nhờ người khác cù vào nách mình mấy cái, với một nội dung hết sức cao đẹp là « Nhất vợ nhì giời, thứ ba mới đến Bảo Đại » do

Xem tiếp P trang 4

BẠN ĐỌC THẮC MẮC

VÌ SAO XƯỞNG MÁY KHÔNG GIẤY PHÉP lại được hoạt động

Kính gửi Ông Tỉnh Trưởng Gia-Định

Chúng tôi là một số gia đình cư ngụ tại ấp I xóm Mới Gò Vấp (Gia Định), có nhiều cụ già và con trẻ, cần có sự yên tịnh. Gần đây, có một gia cư ở số 11/116 đặt một chiếc động cơ để kéo khung cửi dệt vải khiến cả khu mất hết cả yên tĩnh. Khi họ sắp đặt máy, chúng tôi đã làm đơn khiếu nại lên Quận nhưng không được cứu xét. Lúc máy đặt rồi, chúng tôi lại đệ đơn khiếu nại thì Cảnh sát Cuộc Gò Vấp cho gọi lên. Họ nói rằng việc đặt máy của nhà nọ không có giấy phép, không có luôn cả sự điều tra tiện và bất tiện của chính quyền, việc sẽ được điều tra và giải quyết sau. Sau đó, họ cho chúng tôi hay đã đệ lên cấp trên vì họ không giải quyết được. Chúng tôi lại đệ đơn lên cấp trên ngay. Một ít lâu sau, nhân viên Ty Vệ Sinh về điều tra và bảo chúng

Xem tiếp K trang 4

MỘT SẢN PHỤ

Sanh 4 con vừa trắng vừa đen

QUI NHƠN.— Sáng 13-6 thiếu phụ Trịnh Kim Thanh, 32 tuổi, tại Ấp Kim Châu, xã Nhơn Hưng, quận An Nhơn (Bình Định) đã sanh 4 con trai một lần có màu da khác nhau, 2 đứa da trắng và 2 đứa da đen.

Nguyên vào sáng ngày nói trên, bà Trịnh kim Thanh sanh tại nhà bảo

Xem tiếp N trang 4

TRÔNG THẤY

Cũng khá mỉa mai !

Nhân tin Lâm-tấn-Cảnh, giả đại úy làm tiền cả các Tỉnh trưởng và Dân biểu

Đại úy giả ? Giả mà gạt được ?
Mà lộng hành ngang ngược thế sao ?
Toàn tay chức trọng, quyền cao,
Sợ ông đại úy tào lao được à ?
Với tỉnh trưởng, dù là đại úy,
Phỏng đem cân mấy ký mà lòe ?
Phải đâu cái lối gà quê
Ba hoa hô để lì toe quá trời ?
Chắc hẳn phải có nơi, có chốn
Có «gậy» to làm vốn, nên chi...
Dọc ngang nào hắn sợ gì ?
Làm ăn nên mới ly kỳ, tối tân.
Đội lốt hổ, « ông » dân (1) đã khiếp,
Thì « thằng » dân mạt kiếp kêu ai ?
Chuyện đời cũng khá mỉa mai,
Hư hư, thực thực, sửa sai còn nhiều.

NAM-PHƯƠNG-SÓC

(1) Tức là dân hạng ông, dân có địa vị lớn trong xã hội

Ngôn, Sơn, Luận TÌM NGƯỜI MẤT TÍCH

TRUYỆN PHÒNG TÁC
Tranh của họa sĩ TRẦN-VŨ

TỪ LÀNH VÀO DÂN-VỆ

(Câm phóng tác, trích dịch và quay phim mà không xin phép)

Tranh của họa sĩ VÂN-HIẾU

DANH SÁCH THÍ SINH

ĐỖ HẠN TỪ TÀI I KHOÁ 24-5-63

BAN A — HỘI ĐỒNG CẦN THƠ

Số kế danh	HỌ VÀ TÊN NGÀY VÀ NƠI SANH	Hạng
	(Tiếp theo)	
513	Phạm văn Liếp 20-12-46 Thạnh hòa Trung Nhứt LX.	—
538	Lê văn Lợi 29-1-44 Vĩnh kim Trà Vinh	—
540	Bùi văn Lợi 21-9-43 Song thuận Mỹ Tho	—
543	Trần thị Xế Lợi 13-11-42 Mỹ Đức Hà Tiên	—
558	Trịnh thị Hoàng Mai 24-6-43 Tân vinh Hòa Sadéc	B.T.
584	Hồ quang Minh 19-2-45 An Bình Cần Thơ	Thứ
631	Châu minh Nguyệt 20-6-43 An Hoa Long Xuyên	—
654	Võ văn Nhân 2-6-43 Bình Hòa Phước Vĩnh Long	—
696	Trần thị Phi 10-3-45 Phú thuận Châu Đốc	—
699	Nguyễn hữu Phông 20-6-43 Tân An Cần Thơ	—
702	Đặng hữu Phúc 2-10-44 Thới Thạnh Cần Thơ	—
703	Phan kỳ Phông 22-5-44 Vĩnh Trinh Long Xuyên	—
738	Đỗ thành Quốc 2-3-42 Hiệp Mỹ Trà Vinh	—
740	Phan hoàng Qui 11-4-44 Tân vinh Hòa Sadéc	—
743	Trần tự Qui 28-5-43 Long đức Trà Vinh	—
746	Trần minh Quốc 15-3-43 Mỹ Xuyên Sóc Trăng	—
829	Thái ngọc Tuấn 28-4-44 Tiểu Cần Trà Vinh	—
849	Nguyễn văn Tư 16-6-44 Đapbước ChâuĐốc	—
868	Lê trung Thành 27-10-45 AnBình CầnThơ	B.T.
870	Nguyễn hồng Thanh 17-2-44 AnBình PhongDinh	Thứ
873	Đoàn trung Thành 28-2-45 BìnhĐông LongXuyên	—
894	Tạ trung Thiên 10-12-36 Thạnhhòa KạchGiá	—
900	Nguyễn quang Thiệt 25-11-40 Kiểnan LongXuyên	—
922	Ngô thị Thu 15-22-46 AnBình CầnThơ	—
939	Nguyễn thị Thủy 9-10-42 Longchâu VĩnhLong	—
936	Nguyễn hữu Thức 15-2-44 Tsanhuận GiaĐịnh	—
937	Huỳnh trung Trọng 2-11-44 Thạnhhòa SócTrăng	—
943	Quách thị Trang 25-9-45 An Bình Cần thơ	Thứ
945	Võ duy Trăng 17-5-43 Bình Long Châu Đốc	—
952	Đoàn bá Tri 13-4-43 Ano phú thuận Sadéc	—
954	Nguyễn hoàng Trinh 1-1-44 Chánh Hội Vĩnh Long	—
955	Lê văn Trình 1944 Tânan An giang	—
960	Đinh văn Trung 25-9-44 Thạnh hưng Mỹ tho	B.T.
965	Trần vĩnh Trường 3-9-44 Trung thành Vĩnh long	Thứ
968	Nguyễn tấn Tri 17-7-46 Bamêthuột Darlac	Bình
992	Lê văn Vinh 1-2-46 Tân phú trung Sadéc	Thứ
993	Đỗ bảo Vinh 10-10-44 Trung Sơn Long Xuyên	—
1021	Huỳnh kim Anh 18-2-45 Châu phú Châu đốc	—
1022	Trần ngọc Bá 9-6-44 Nhơn Ái Cần Thơ	B.T.
1047	Đặng kim Chi 4-3-43 Tân An Cần thơ	B.T.
1060	Bùi tri Dũng 28-12-46 Mỹ thuận Cần thơ	Thứ
1063	Trần thanh Duyên 1-1-41 Nhơn Ái Cần Thơ	—
1074	Nguyễn hữu Đức 23-9-44 Nhơn Ái Cần Thơ	B.T.
1076	Lý minh Đương 2-6-44 Thạnh Quới Sóc Trăng	Thứ
1077	Trần văn Gấm 19-1-45 Hậu Thạnh Sóc Trăng	—
1089	Huỳnh văn Hải 1946 Nhơn Ái Cần Thơ	—
1093	Trương thị Hảo 8-10-42 Long Hồ Vĩnh Long	B.T.
1094	Hứa văn Hiền 17-7-43 An Đức Vĩnh Long	Thứ
1097	Quách kim Hoa 2-1-45 Hòa Tâm Sóc Trăng	—
1108	Nguyễn thị Kim Hoàn 28-3-46 Long Đức Trà Vinh	—
1110	Tăng thị Hoàng 23-3-42 Nhơn Ái Cần Thơ	—
1112	Hàng văn Hội 4-6-45 Long Đức Trà Vinh	—
1114	Đông thị Hồng 1943 Trường Thành Cần Thơ	—
1127	Bạch văn Kợt 10-10-43 Đại Phước Trà Vinh	—
1128	Trần thị Ngọc Kiều 2-10-44 An Đức Vĩnh Long	—
1132	Phạm công Khanh 26-6-46 Long Châu Vĩnh Long	—
1134	Lý dang Khoa 22-4-46 Long đức Trà Vinh	—
1142	Thương ngọc Lệ 15-4-43 Long Thạnh Vĩnh Bình	—
1155	Trần cảm Long 6-11-44 Phú Nhuận Gia Định	—
1158	Lý văn Long 1-9-43 Ngãi Xuyên Tra Vinh	—
1162	Trần hoàng Lương 1942 Thạnh Hoa Rạch Giá	—
1164	Nguyễn văn Lực 11-1-43 Long Đức Trà Vinh	—
1166	Nguyễn lương Mạch 13-3-44 Thới Thạnh Phong Dinh	B.T.
1182	Tạ thanh Nen 13-1-44 Lịch Hội Thượng Ba Xuyen	Thứ
1192	Quách anh Ngôn 28-7-44 Vĩnh Thanh Vân Rạch Giá	—
1202	Tạ thanh Nghĩa 15-7-44 Bình Mỹ Châu Đốc	—
1215	Mã Phẩm 1946 Phụng Hiệp Cần Thơ	—
1227	Trần ngọc Phương 15-3-45 Tân vinh Sadéc	Thứ
1228	Phạm thế Quang 2-4-43 Thới Thạnh Phong Dinh	—
1242	Trần ngọc Sơn 10-2-45 Long Đức Trà Vinh	—
1250	Bùi thanh Tan 8-5-43 Long Đức Trà Vinh	BT
1262	Mai anh Tuấn 14-10-41 Mỹ Thuận Cần Thơ	Thứ
1291	Trần khải Thành 3-5-45 Thới Thạnh Cần Thơ	—
1292	Nguyễn thị Thu 26-9-41 Đồng Hòa Hiệp Định Tường	—
1328	Trần hoàng Yến 2-3-46 Vĩnh Lợi Bạc Liêu	—

Kết toán bảng danh sách này với số : MỘT TRĂM HAI MƯƠI HAI (122) thí sinh.

SAIGON, ngày 15 tháng 6 năm 1963
CHÁNH CHỦ KHẢO
ĐỖ-VĂN-TRẦN

(Còn tiếp)

ĐỌC BÁO DỤM

(Tiếp theo trang 5)

khiến anh khó chịu gì cả. Anh chăng hề nghe thấy ai nói về chủ trương cần phải quốc hữu hóa kỹ nghệ ô tô cả.

TRÊN phương diện nghệ nghiệp anh không mong gì có thể tiến thêm. Chiếc xế là anh một quá rồi không đủ sức học thêm buổi tối nữa. Nghĩ đến tương lai con cái, anh dè rằng : « Không đời nào anh cho con anh làm thợ máy! Anh dự định cho con học nghề xếp chữ được cao lương hơn. Hiện giờ anh chỉ dợi trả hết nợ cầm nhà là anh mua một chiếc xe mới.

Chị Joseph tên là Maisie mở tủ mang ra một bình chè và hộp bánh. Chuyện chị sinh em gái Kevin, chị vẫn kiểm được thêm 200 quan một tháng với nghề may áo choàng. Chỉ cười tươi tiếp khách, và ngó ý ngọc nhiên không hiểu sao các ký giả lại có thể gửi những câu lăn thăn đến như thế được. Chỉ chỉ trả lời :

— Tôi ấy à ! Tôi thấy sống thế này là sướng lắm rồi. Tôi tất hài lòng với cảm nhà chồng tôi đang ở.

Câu cơn trai lớn đang tha thiết xem bức thư tình dụng cả vàng. Chị Maisie nói tiếp : « Ông tưởng chị, chồng tôi được bỏ cả ngày, nhìn một buổi đi xem hội chợ. Ấy chỉ những thú vui nho nhỏ như thế cũng đủ làm cho đời chồng tôi lên hương ».

THEO BORIS KODEL

TÌM VIỆC

— Học sinh 20 tuổi, có bằng tú tài phần I ban toán nhàn kèm trẻ học tại tư gia hay tìm việc làm khác. Lương đủ sống để tiếp tục theo đuổi việc học. Xin thư cho : Trần thế Vinh lô 24/4 Phan đình Phùng Saigon.

— Nam sinh nghèo 18t có T.H. Đ.C học qua Đệ II. Muốn tìm chỗ dạy kèm từ lớp nhất trở xuống — Điều diện dễ dàng — Thư về Phương — 1 Võ Tánh — Đất.st.

Huyết...

Ra bạch đái, cùng dần cồn, đau từ cung, ngứa ngáy ninh, đau giây chăng, đau bụng dùng thúc :

BẠCH-ĐỚI-HOÀN THỤY-LÂM

là thuốc gia-truyền

Phời : Yếu, hay khạc nhổ, đàm nhớt, khó thở, nhiều đàm rang ngực dai đêm, hồi hộp yếu tim, khó ngủ, kém ăn, ăn nhiều mà còn, đau lưng, ra **nhiều** BỔ PHẾ LINH ĐƠN Loại A THỤY LÂM...

Có bán tại : THỤY-LÂM 191 Gia-Long Saigon, 131 Võ-di-Nguy Phú-Nhuận, 110 bis Không-Tử Chợ-Lớn, 28 Phan-đình-Phùng Long-Xuyên—Đường-Hòa 210 Lý-thường-Kiệt Phan Thiết, 72 Nguyễn-Huệ Mỹ-Tho, Vạn-sanh-Đường 7 Hùng-Vương Đà-Nẵng—Ngọc-Hiển Rạch Giá, nhà sách Phát-Hồng Sa-đéc. K.N. 206-207 ngày 31-7-62

HỘI NGHỊ KÝ GIẢ

(Tiếp theo trang 3)

quốc gia Á Phi đang lên hiện nay một lực lượng quan trọng giữa hai phe Nga và Mỹ có thể một ngày kia làm nghiêng cán cân quyết định của Liên Hiệp Quốc trong những vấn đề được đem ra bàn cãi tại tổ chức quốc tế này, hoặc gây một áp lực đáng kể trên đường lối đối ngoại của các cường quốc.

Cộng sản vu vẫn các quốc gia Á Phi đã lâu, nhằm vào đủ mọi giới dân chúng, và không ngần ngại khai thác từng kẽ hở của các cường quốc Tây Phương để đào sâu thêm hố chia rẽ giữa đôi bên ; đúng theo lời hô huấn của các lực lượng nội tuyến của Cộng sản đang quậy rối tại các quốc gia Á Phi bằng cuộc chiến tuyến.

Cái Hội nghị Ký giả Á Phi đoàn kết chống các cơn cớ quân sự Mỹ tại ngoại quốc, ủng hộ cuộc tranh đấu của nhân dân Cao ly (Bắc cao cộng sản) Trung Hoa (Trung cộng) Việt Nam (Việt cộng) chống đế quốc Mỹ tại Djakarta chỉ là một « tea » trong tấn kịch đài mùa may của cộng sản, đi từ Tổ tế Á Phi đến Tổ chức các Nhà văn Á Phi, qua Ngân Quỹ Đoàn Kết Á Phi, và mới đây Hội nghị đoàn kết Á Phi nhóm vào đầu năm nay tại Moshi bên Phi Châu.

(Còn tiếp)

Máy Hình Đức
SOLIDA
— Chụp tự động
— 2 cỡ hình.
Giá : 1.950đồng.
Bảo : 250 đồng.
PHOTO COPIE
Bảng máy Đức tối tân. Bán chụp đẹp hơn bản chính. 1 phút xong ngay
Thợ Sỹ 44, Lê Lợi Saigon.

ĐAU THẬN, SUY THẬN
bất kỳ nỗi một, ít ăn ngủ, đau lưng, đái đêm, cơ thể suy yếu
DÙNG THUỐC BỔ THẬN :
CƯỜNG-THẬN-TINH QUẢNG-AN-HÒA
(có bán ở các tiệm thuốc Bắc) Tổng phát hành : Nhà thuốc QUẢNG-AN-HÒA 169 Le-van-Duyet Saigon. KN số 28 ngày 9-5-63

HẢO HÁN RẠCH TƯỜNG SƠN

Thủy Hử

Tức truyện

Đông-Đô, Thị-Nại-Am soạn — Bản dịch của TỪ-VI-LANG
Số 240 Kim-Thánh-Thán phê bình — Thầy-Gòn chú thích

(Tiếp theo) *...bà cứu chầy ra tro.*
"Bảo hà đao lia, ngàn tước mạng ngươi lần đầm mẫu.
Và đề chính là :
"Sinh sự sự sinh : dụng oán hồi. Hại người người hại : hết than vãn !

Tính mạng Tống-Giang rất đáng ra sao ? Chàng có cách gì trốn thoát ? Xin đọc hồi sau...

HỒI THỨ 33

"Trần-Tam-sơn" đại náo Thanh-châu.
"Lừa-sấm-sét" chạy về khu gạch vụn !

Nhắc lại, Hoàng-Tin lên ngựa, cầm ngang thanh kiếm «Tong-mâu», lưu Cao cũng một áo chẩn, nai nịt gọn gàng, cầm cây đinh ba, lên ngựa. Trước sau 150 quân sĩ cầm cần câu dáo, đao đao gươm gươm sắc, giáng hai bên trắng, nối một cũng thanh ta, rất giải Tống - Giang với Hoa Vinh lên đường. Đoàn quân rời khỏi Thanh-Phang-trại, đi dọc theo bản chực dặm đường thì trước mặt hiện ra một khu rừng lớn. Tiến đến chỗ góc núi, bỗng bọn trại binh đi đầu trở lại báo rằng :

— Có người núp trong rừng nhìn trộm ra kia !

Đột tại họ đứng dừng lại. Hoàng Tin ngửi trên ngựa hỏi : «Cao không đi đi ?» Họ bảo :

— Trong rừng có người rình ngó khả nghi !

Tin đứng dọc quát rằng :

— Mặc xác chúng nó ! Cứ đi đi ! Khi tiến tới cửa rừng, bỗng nghe tiếng chân lớn, thanh la nổi lên vang trời dậy đất, có tới hai ba chục chiếc cùng khua ; bọn người bản đâm hoảng, tay chân cuống cả lên, cứ toan bỏ chạy. Hoàng-Tin lại thét lớn :

— Hãy đứng lại ! Giàn hàng ra ta xem !

Và quay gọi Lưu-Cao :

— Ông hãy trấn áp xe tù cẩn thận.

Lưu - Cao ngồi trên ngựa, lo sợ muốn chết, tay chân run run, đành... tụng niệm cầu khẩn :

— Cứu khổ cứu nạn Thiên - Tôn ! Ôi Trời đất ôi ! Thập vạn quyền kinh ! Tam thập đàn tiểu ! Lay Ngài cứu cho !

Cập mồi hắn lấp bấp, xác một hắn như mẫu dưa Đông-qua chánh tinh : Khi vòng ánh khi xanh xám ! Hoàng-Tin là quan võ nên vẫn vững can đảm, vẫn ngó xông lên trước nhìn xem, thì thấy toàn chung quanh rừng, bọn giặc ra tường cướp đi ra như kiến, có tới bốn năm trăm tên, tên nào tên nấy to tợn vạm vỡ, một mũi hung ác, đầu bịt khăn hồng, mình mặc áo cánh, hàng đao quơm sắc, tay cầm dáo dài. Ngoảnh đi ngoảnh lại, họ đã bao vây trọn đoàn quân sĩ vào giữa. Cái công, thấy tình trại, dẫy xe ra đi, theo con đường lên và Thanh-châu phủ...Ấy, công vì thế mà có chuyện :

«Lửa bùng khói cuộn, mấy trăm

Cơ thể suy yếu

Vì :
- YẾU GAN
- BỔ TIÊU HÓA KÉM
- ĂN UỐNG THIẾU THỐN HAY QUÁ ĐỘ.
- UỐNG RƯỢU NHIỀU.

nên uống thuốc bổ gan
METHINCHOVEL
ANH QUỐC
BÁN KHẮP NHÀ THUỐC TÂY
74 BYT. 9-5-63

GIỚI THIỆU SÁCH MỚI

Ngôn Luận vừa nhận được :

— *Những sở trường sở đoản của Đông-y học với tương lai y học* * của Trần-đình-Thìn.

— *Mặt trời chiều* * của Thạch Hà.

* *Trường ca bương lý* * của Nguyễn Minh Hoàng.

* *Nỗi buồn nhược tiểu* * của Sương Biên Thùy.

Do tác giả và nhà xuất bản gửi tặng.

Thành thực cảm ơn các tác giả và ấn cần giới thiệu cùng độc giả bốn phương.

N.L

THUỐC CẢM, BAN NÓNG LẠNH, HO
Trẻ em và Người Lớn
1) THỐI NHIỆT TIÊU BAN TÁN : Thuốc giải nóng, trị các chứng ban trẻ em.
2) NHỊ KHÒA CHỈ KHÁI TÁN : Khi trẻ em cảm nóng, ban mọc đầy mình mà có ho, nên uống thuốc trên đây, bảo chế riêng cho trẻ em.
3) TỨ THỜI CẢM MẠO TÁN : Trị bốn mùa cảm mạo, nóng lạnh, nhức đầu giải ban cho người lớn.
4) BỔ PHẾ CHỈ KHÁI TÁN : Trị trong chỉ cảm nóng lạnh hoặc bệnh cảm rồi mà còn ho.
(Thuốc chế riêng cho người lớn)
Xin hỏi các tiệm thuốc Việt-Hoa
VÕ-VĂN-VÂN
DƯỢC PHÒNG
201-211 Đ.l. Nguyễn-Thái-Học SAIGON
K.N. số 648/12-2-63 GCDP

106 Đ. NGÔ-QUYỀN
SAIGON (HOLON)

UỐNG KHỎI CHÍCH
Kiết ly - ỉa chảy - có đàm, máu
VEREX
NGƯỜI LỚN — CON NÍT
SỐ 50 BYT/OCDP - 9-5-63

TRUYỆN TRINH THÁM DẪU TRANH

Những cuộc thanh toán

SỐ 58

(Tiếp theo)
CHƯƠNG 11

Vụ thanh toán cuối cùng

Bên hướng tay Bé ra :

— Mày có nói với nó là mày gặp tao không ?

Thằng bé chép miệng :

— Không. Em vừa toan nói, thì anh Phúc đã cướp lời mà bảo những là anh là quân sát nhân, rằng anh ấy không thèm nhìn mặt anh nữa, và vô số câu ngó ngẩn khác. Nói thật, ông em anh, dòng là một thằng hèn ! Thế là em lặng đi luôn.

— Mày không nói gì với nó à ?

Bé cãi :

— Có chứ ! Em rì tai cho anh ấy biết là phải nau mau chuồn đi ngay, không nên nán ná ở đó thành tuổi nữa. Anh ấy lại gật lên, bảo rằng đi em đánh xin chuyến của anh ấy và vận hội ai sai em lại.

Nhưn vai ra về chán nản, nó kể tiếp :

— Em trả lời là Má bảo em lại, vì bà cụ ngại cho cái ăn biệt tin của anh ấy. Anh tính còn biết nói ra sao nữa ?

Bé thở dài, lắm lại dáng điệu lo lắng. Một lát, lắm lại giọng hỏi :

— Thế rồi mày nói với mày làm sao. Nó ưỡ đi chơ ?

— Nơn ra chính anh ấy cũng chưa dứt khoát thì phải. Em thấy thái độ anh ấy ấm ớ thế nào ấy. Mắt đỏ gay, như người vừa khóc xong. Em đánh im luôn. Nhất là thấy cái cô á Hương kia cứ ngó em mãng trừng. Chính cô bé cũng lo lắng ra mặt.

Bàn cãn nói, về đám chiều. Chỉ còn có một cách đưa được Phúc đi : là hắn phải dịch thân lại kiếm em.

Lâm như vậy kẻ cũng khá nguy hiểm cho chính hắn. Cảnh sát chẳng lẽ gì đi chỉ nhà riêng của Hương, lỡ trước dây họ đã rình đón ở đó để tóm cổ Phúc. Nhưng đâu sao họ cũng không thể cứ nhằm những trực canh chừng tại đó. Đánh phải liều vậy chớ biết sao. Bèn không tìm ra giải pháp nào khác. Chừng nào mà Phúc còn chưa rời khỏi đó thành, bèn vẫn chưa thể yên tâm được. Thời gian đi gấp rút lắm rồi. Chậm lắm là hai, ba ngày nữa. Từ giờ đến lúc đó, hắn cần gặp một Phích Nam Vang để nói cho sự thực việc Ba Phụng lâm phản. Và rất có các bảo trong thuật lại sự này đến không nói đến việc Ba Phụng, vì mất tinh

LƯƠNG-QUÂN phóng tác

thần và lợ vọng được hưởng sự khoan hồng của tòa án, để tỏ cao đồng đăng với nhà chức trách.

Bèn mỉm cười với Bé :

— Mày khỉ lắm, tao không quên em, may đâu, Bé ơi. Tao ngồi đây đợi trời tối hẳn sẽ đi.

— Anh đã có chỗ nghỉ chưa ? Anh có muốn em lo kiếm cho anh không ?

Bèn cười thành tiếng :

— Không cần, cám ơn chú. Anh có rồi. Bây giờ, trước khi về, chú chạy ra ngoài kia mua vào cho anh từ hào là đủ. Anh muốn coi xem chúng nó nói những gì về anh và Phích Nam Vang.

Bé chợt vỗ tay lên trán như vừa sực nhớ ra :

— Anh nói, em mới nghĩ đến chuyện này.

Bèn ngạc nhiên hỏi lại !

— Chuyện gì ?

— Phích Nam Vang ...

— Phích Nam Vang làm sao ?

Bé nhỏ nước miếng ra thật xa rồi nói thẳng một lợt :

— Vừa rồi, hình như em thoáng thấy anh ấy ngồi trên xe hơi chạy qua. Ở, em không bảo đảm đúng là anh ấy, nhưng vì chắc xe quen nên...

Mặt Bèn tái hẳn đi. Sau cặp kính râm, mắt hắn sáng lên lấp lánh. Hắn nắm lấy tay người áo thằng Bé giật mạnh mà hỏi dồn :

— Mày thấy chiếc xe ở quãng nào? Nó chạy về lối nào ?

Ngạc nhiên về sự thay đổi bất ngờ của Bèn, thằng bé có vẻ không bằng lòng, cau nhăn đáp :

— Em không bỏ sóng chỗ đâu. Xe chạy về phía đường Hàng Sanh, lúc em ở trong nhà có Hương đi ra.

— Nó có đứng lại đó không ?

Tiếng Bèn rất sắng, gần như gắt. Bé thứ thật :

— Em cũng không biết nữa. Em đang mải kiếm xe tắc xi đi lại dây cho chắng mà. Em sợ anh sóng ruột đợi em.

Bèn từ từ thả lỏng tay nắm áo Bé. Không thể để chậm được nữa. Rất có thể dây chỉ là một sự trùng hợp ngẫu nhiên, hoặc Bé nhìn lầm. Nhưng... nếu đúng như vậy thì sao? Hắn đứng phắt dậy, nói nhanh, tiếng tỉ lự :

— Cám ơn nhé, Bé. Mai tao sẽ ghé mày. Anh em mình sẽ nhắn với nhau cho vui. Tao sẽ cho người lại kiếm mày.

(Còn tiếp)

Sau « Những cuộc thanh toán »
bạn LƯƠNG - QUÂN
Sẽ hiến bạn đọc Ngôn-Luận tập tiểu thuyết gián diệp ly kỳ, dữ dội như chưa bao giờ từng thấy :

RỪNG - MÁU

tác phẩm sẽ làm ngạc nhiên tất cả mọi người

MỖI NGÀY MỘT TRUYỆN

Ông em họa sĩ

NGUYỄN NGỌC LÊ

Quả thật, tôi cũng có cái tính... lẩm cẩm như một số các cô con gái khác là thích nghệ sĩ. Nhưng nếu có thêm một ông em nghệ sĩ nữa chắc tôi chịu hết nổi, thà đi... lấy chồng còn hơn. Phải chịu đựng một ông em họa sĩ tôi đã thấy ngán kinh khủng rồi.

Điều tôi «ngán kinh khủng» chính là nếp sống rất ư là... nghệ sĩ của...(À, tôi quên chưa nói tên ông em họa sĩ của tôi. Tên nó là Họa — tên trong khai sinh đàng hoàng — một cái tên định mạng ?). Vâng, điều «ngán kinh khủng» của tôi là nếp sống rất ư nghệ sĩ của Họa.

Ở nhà Họa không giúp được gì. Có chăng là những hôm nhà làm chả giò hay bánh tôm thì Họa đứng rán hộ. Và lẽ cố nhiên là rán được chiếc nào Họa ăn luôn chiếc ấy cho đến lúc no lại giao trả công việc cho tôi. Ngoài ra, Họa ngồi vớ vẩn... vẽ liên miên, nếu không thì lại đi chơi la cà với mấy người bạn cùng sở thích.

Họa vẽ suốt ngày, nếu không vẽ tranh màu thì vẽ hình không bằng thuốc màu. Tôi nói «hình không bằng thuốc màu» để chỉ những lối vẽ khác của Họa : hoặc vẽ bằng bút mực, bút nguyên tử, bút chì trên giấy, trên tường ; hoặc dùng que vẽ trên mặt đất ; thậm chí, ngồi ăn Họa cũng đùng tăm chấm vào nước canh và nguyệch ngoạc lên bàn. Tuy nhiên, « nghề » chính của Họa là vẽ màu. Bao nhiêu tiền ba tôi cho hàng tháng Họa dùng mua màu hết, tiền ciné, cà phê, thuốc lá Họa lại « địa » của mẹ tôi và tôi, đôi khi cả bé Hà nữa. Họa vẽ rất nhiều, vẽ như điên và treo tranh la liệt trên tường. Bất cứ ai cũng có thể là « mô đen» của Họa : nét già nua của ông tôi, vẻ nghiêm nghị của ba tôi, nét dịu dàng của mẹ tôi, nét ngây thơ của bé Hà đều được Họa ghi lại. Nhưng trong nhà, người mẫu thường trực — và bất đắc dĩ — của Họa là tôi. Họa bắt tôi ngồi thế này, đứng thế nọ để Họa vẽ. Và, như phần đông các họa sĩ ở miền Á Đông này, Họa thích khai thác những nét « thơ » của người và cảnh.

Tôi thường bị Họa bắt ngồi những thế rất chi là có hại cho sự ngay ngắn của bộ xương sống của tôi. Khi thì ngồi vặn sang bên phải, khi thì đứng xoay người sang bên trái, và lần nào cũng rất lâu, tưởng chừng « ẹo » xương sống luôn. Có lần tôi ngồi cạnh cửa sổ hong tóc, tay luồn vào tóc để rờ cho tóc tung ra. Họa bắt gặp hình ảnh ấy và bắt tôi giữ nguyên dáng như thế để vẽ. Báo hại một anh chàng đang đi ngoài đường, tưởng được tôi « ngóng người» ngó theo nên cứ ngoái đầu lại nhìn đến nỗi đâm sầm vào cột đèn.

Vẽ người thì thế, vẽ cảnh thì Họa chuyên môn vác giá vẽ đến mấy xóm lao động có những lối ngõ ngoắt ngoéo và những căn nhà xiêu vẹo để vẽ. Tôi thường chế Họa :

— Thích vẽ cảnh nghèo, sao Họa lại định lấy vợ giàu ?

Chẳng là trong số bạn gái của Họa có một cô (Quỳnh) nhà rất giàu và rất yêu Họa. Tuy không yêu Quỳnh nhưng Họa thường nói đùa :

— Nếu ít lâu nữa em còn nuôi mộng làm họa sĩ suốt đời thì em sẽ lấy Quỳnh.

Ngoài gia đình tôi ra, các bạn tôi cũng là những « mô đen » của Họa. Nhưng họ không có vẻ buồn bực như tôi mà trái lại, lại thích thú nữa vì bao giờ Họa vẽ họ cũng đẹp hẳn lên cứ như Liz Taylor cả ấy.

Nhận xét cách học hỏi của Họa, các bạn Họa «tôn» Họa là họa sĩ chân chính. Họa học «có đầu, có đuôi» lắm (như lời một người bạn Họa). Hồi mới học vẽ, Họa vẽ bất cứ vật gì, từ cái ghế đến tấm màn cửa...

Sau, Họa đến nhà mấy người bạn cùng sở thích thuê người mẫu để vẽ khỏa thân. Thời kỳ ấy Họa ít khi về nhà và gầy dộc đi. Vì vậy mỗi lần Họa mang tranh khỏa thân về nhà, mẹ tôi lại mắng :

— Mày đi đâu mà biệt tăm, biệt tích? Chơi bời trác táng lắm vào, người trông hốc hác ra.

Họa giải thích :

— Con có chơi bời gì đâu. Vì tiền thuê «mô đen» đắt quá nên chúng con phải làm việc gấp, hơn nữa có bữa phải nhịn ăn để trả tiền «mô đen» nên mới thế đấy chứ.

Nhưng mẹ tôi không tin chỉ có thế, bà nói :

— Vâng, tôi biết các... ông ! Thì mấy con đượi ấy làm mẫu xong cỏ... tiếc gì !

Họa dơ tay lên trời, kêu :

— Khổ quá ! Mẹ...

Thường thường Họa bỏ dở câu nói như thế vì bất chợt Họa thấy vài điểm bất ưng trên tranh tâm lại lấy màu hì hục sửa chữa.

Sau thời kỳ vẽ khỏa thân, Họa vẽ rất đẹp (theo mắt của gia đình tôi và bạn bè tôi). Kiểu này có lợi cho Họa vì được ba tôi tin tưởng, Họa được tăng « lương » để thêm tiền mua màu, các bạn tôi rất hăng hái trong việc làm mẫu cho Họa vẽ (có điều Họa muốn « ê-tuýt » cả chất vải nên các cô bạn tôi mặc nguyên quần áo).

Khi đã chán lối vẽ cổ-lát-xích này, Họa bắt đầu... phá phách, tìm kiếm (nói theo kiểu Họa). Hồi đầu thời kỳ này các cô bạn tôi bị Họa để-phọc-mê trở nên méo mó thảm hại. Các cô không đẹp như Liz nữa mà trở nên ngô nghê, người nào người ấy « dài thoòng » ra, chân tay vươn veo, vụng dại. Họ đâm ra thù Họa, cho rằng Họa... chơi xỏ họ, chê họ xấu và không thèm làm mẫu cho Họa vẽ nữa. Thời kỳ ấy còn tương đối khả quan, nhưng Họa «tiến» thêm một bước nữa thì thật là một tai họa (thành ra cái tên Họa còn có thể hiểu theo nghĩa mới) : người ngợm Họa vẽ làm sao mà chân tay, mắt mũi cứ mỗi thứ một nơi nằm loạn xạ trên khung vải. Mẹ tôi bảo có cảm tưởng như được thấy những bộ phận thân thể mà ma để rơi từng cái một từ trên mái nhà xuống để dọa người ta như trong những chuyện ma ghê ghớm mà bà được nghe hồi bé.

Lúc Họa vẽ thì bất cứ đồ vật gì chứa nước được—như cốc, chén, đĩa, bát, kể cả cái lọ sứ Giang Tân của ba tôi—đều được Họa chưng dụng để rửa cọ và khắp nhà đầy rớt màu : bàn ăn, cốc nước, ga giường, cánh cửa... nghĩa là bất cứ nơi nào Họa dụng đến.

Giặt quần áo cho Họa là cả một đại họa vì cái nào cũng bết những màu, ngâm cả mấy ngày, vò mỏi tay cũng không đi hết. Quần áo của Họa ngoài công dụng để che thân thể Họa còn được dùng để bôi bàn tay dính màu của Họa và lau dao vẽ và cọ. May là Họa rất ít thay quần áo, hoặc vì lười hoặc vì thấy bộ «quần áo để lau» của mình bất ngờ có màu sắc... hoà hợp nên tiếc, không muốn giặt. Có lần Họa cắt vạt một chiếc áo còn mới căng lên khung và treo lên tường ngắm nghía một cách thích thú cái màu sắc hoà hợp do sự lau tay và dao vẽ tạo nên.

Mê vẽ, Họa chẳng để ý gì đến cuộc sống thường nhật : Họa mặc quần áo bê bối, để đầu tóc bù xù, ăn uống thất thường, ít khi ăn cơm cùng lúc với gia đình... Đối với những việc gì ai sai bảo, nhờ vả, Họa vô tâm hết sức. Có lần tôi đưa tiền nhờ Họa mua một lọ «Chanel», Họa lượn phố mấy vòng, sờ túi thấy có tiền, không biết ở đâu ra, Họa chỉ ngạc nhiên một chút rồi dùng tiền ấy mua màu, còn bao nhiêu đến Kim Sơn ngồi uống cà phê, ngắm thiên hạ. Họa ngồi đấy tủi thiếu gì bạn đi qua, và vì thế, bao nhiêu tiền mà chẳng hết.

Rồi còn bao nhiêu điều... ly kỳ trong cuộc sống của Họa, kể sao hết. Thật là một hiện tượng đáng ngán !

Quả thật, với năng khiếu của Họa, Họa cũng có ích tí ti đối với tôi. Đó là trong việc may mặc của tôi. Họa thường nói :

— Thà «duýp» hay «tốp» tây phương thì chị may bằng vải ngoại hóa em chịu. Nhưng áo dài thì chị phải may bằng vải nội hóa, vì chỉ vải nội hóa mới tôn được vẻ mềm mại, dịu dàng của áo dài Việt.

Tôi rất «chịu» nhận xét trên của Họa và những màu vải Họa chọn cho tôi quả là những màu thật đẹp, thật sang.

Nhưng đó là cái lợi độc nhất trong khi tôi phải chịu bao nhiêu tật xấu và tính nết kỳ quặc của Họa. Vì vậy tôi đã thề : nếu có thêm một ông em nghệ sĩ nữa thà tôi đi... lấy chồng còn hơn.

HO QUẢNG-AN-TIÊN

TRỊ : các chứng SIỂNG LÂU NĂM, ho cảm, ho đàm, ho khan ho gió, đau cổ khan tiếng, ho nhiều ban đêm.

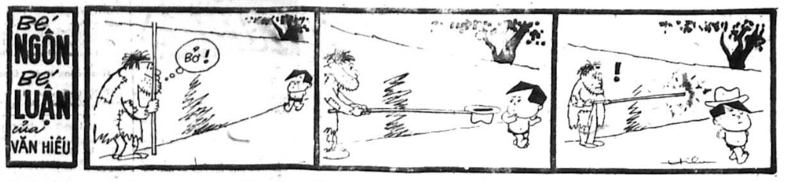
Tổng phát hành : Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169, Lê văn Duyệt SAIGON (có để bán ở các đại lý Việt Hoa).

K.N số 119 ngày 16-5-63

Đau gan da vàng như nghệ, nóng nhiệt, táo bón mất ngủ, ngứa khắp mình, nổi mề đay, nổi mụn ở mặt, chậm tiêu hóa, dùng thuốc :

TRỊ GAN QUẢNG-AN-HÒA (số 1)

(có bán ở các tiệm thuốc Bắc) Tổng phát hành : nhà thuốc QUẢNG-AN-HÒA 169 Lê-văn-Duyệt Saigon K.N. số 27 ngày 9-5-63



NHỮNG « THÁM TỬ KHÔNG GIAN »

ĐÃ LÀM THẾ NÀO

ĐỂ BIẾT RÕ NHỮNG BÍ MẬT CỦA NGA ?

★ Câu trả lời có thể rất đơn giản : bằng 4 phép toán.

● HIẾU-KỲ

(Tiếp theo)

Một chiếc máy tính điện tử đã tính ra rằng các phi thuyền Nga có 43% hy vọng đạt được một quỹ đạo hoàn toàn.

Hiện các «đồng chí» của ông Ritchie đã phải tới các khu vực khác làm việc, nhưng họ vẫn tiếp tục hy sinh hết các thời giờ nhàn rỗi vào công việc khảo sát các chương trình của Nga liên quan tới phi đạn, hỏa tiễn không gian và quân sự. Tuy nhiên không phải chỉ có một nhóm của ông Ritchie chú ý tới vấn đề này. Thật ra ở Mỹ còn hơn mười nhà bác học nữa cũng là «Thám tử không gian». Và ông Ritchie thường vẫn liên lạc với họ để hỏi những tin tức mới. Các bác học này chia làm 4 nhóm «thám tử» do bốn bác học sau đây cầm đầu: F.J. Krieger, Albert Parry, C.L. Zekhartchenko và Alfred Z. Zachrinjer.

Cũng còn một «thám tử không gian» nữa phải hoạt động trong bóng tối, nghĩa là chả ai biết tới cả. Một trong số những người này đã dùng những chi tiết trong các tấm hình chụp được để nghiên cứu chiếc Vostok II. Chiếc Vostok này đã mang Guerman Titor bay quanh trái đất 17 vòng rưỡi ngày 6-8-61.

Dưới đây là những điều mà nhà bác học vô danh nọ đã biết về chiếc Vostok II.

— Một ống sắt (dĩ nhiên là rất lớn) có một đầu nhọn ; quanh phía đầu bẹt có một đường đai lớn và một đường viền quanh mép ống. Bốn ống hỏa tiễn được gắn vào chiếc đai lớn.

— Chiếc mũi, một phần được bịt kín bởi một cái nắp hình chóp nón có thể tách rời được, che bằng một cái mũ sắt.

— Một cặp bánh lái kiểm soát được đặt theo chiều ngược với hệ thống điều khiển vận chuyển.

— Chung quanh phía sau phi thuyền có một vòng đai những lỗ hình chữ nhựt.

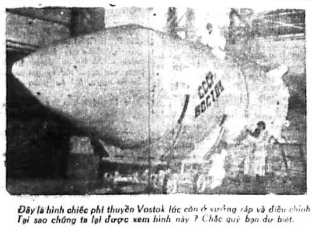
— Phía sau có nhiều cánh cửa.

Căn cứ vào những hình chụp bên trong thì Vostok II rộng hơn phi thuyền Mercury. Ít ra nó cũng có một cửa tròn để có thể nhìn thẳng xuống trái đất.

Ngoài ra phía sườn phi thoàn còn có một khung cửa có chấn song. Phim ảnh và báo chí Nga không hề chụp và nhắc tới chiếc cửa này. Nhưng báo chí phe Tự Do thì chụp được hình rõ ràng. Tuy nhiên chưa biết công dụng của nó.

Những loại bánh lái kiểm soát được trên chiếc Vostok là những chi tiết rất quan trọng đối với các thám tử không gian. Nhờ cư xem sự chính xác trong ... phi thuyền hạ cánh thì họ có thể ... ra được rằng rất có thể các phi thuyền của Nga có thể điều khiển được trong khi nó bay qua bầu khí quyển.

(Còn tiếp)



Đây là hình chiếc phi thuyền Vostok lúc còn ở xưởng ráp và điều chỉnh Tại sao chúng ta lại được xem hình này ? Chắc quý bạn dư biết.

NGÔN-LUẬN ĐÃ CÓ MẶT

ĐÂY BỘ MẶT THẬT CỦA

HỘI NGHỊ KÝ-GIẢ Á-PHI

họp tại Nam-Dương từ 24 đến 30-4-1963

☆ Phái đoàn chính thức của Việt-Nam Tự-Do đã bị gạt ra ngoài lề như thế nào ?

☆ Sự việc hi hữu mới thấy lần đầu trên trường ngoại giao quốc tế.

☆ Phong Cộng liên minh hay là âm mưu lợi dụng danh nghĩa Á-Phi để làm lợi cho ai ?

Bài của THÁI-SƠN

(Tiếp theo)

Mã Lai thì vì sự thành lập Đại Mã Lai Á, đang có sự khó khăn với Indonexia nên ... không muốn gây thêm mối thâm hiềm nữa. Sau cùng, phái đoàn Ấn độ bằng lòng đứng ra triệu tập cuộc họp báo, được xác định vào ngày 29 tháng Tư nghĩa là trước ngày ký những quyết nghị tại Bandung, vào phiên họp khoáng đại cuối cùng, đúng ... cũng là phiên bế mạc, được tổ chức lại Bandung ngày 30-4.

Trong số các phái đoàn ít người thì có Jordan và Ba tư sẵn sàng tham gia. Cố nhiên là anh em ký giả Việt Nam Cộng hòa cũng sẽ tham gia cuộc họp báo ấy để « kể chuyện mình » và tố cáo sự gian ngoan của cộng sản.

Tới đây ta phải lấy làm buồn mà nhận ... chính sách bạo động nhiều khi ... mang lại ... kết quả tốt. Ở Indonexia sự bạo động phá phách có thể xảy ra bất cứ lúc nào, như các bạn đã thấy hiện nay cũng có những vụ đập phá cơ sở các Hoa kiều bên ấy. Sứ quán Ấn độ đã một lần bị đập phá tan tành và ông đại sứ bị đoàn biểu tình đòi treo cổ chỉ vì ông dám chỉ trích thái độ của Indonexia trong cuộc thế vận hội Á Phi vừa qua. Sứ quán Mỹ cũng đã hai lần bị đập phá. Anh Thái Sơn, trước đã từng là thông tín viên VTX tại Thổ nhĩ kỳ được đại sứ Thổ tại Indonexia lấy tinh thần mới lại chơi khuyên can đừng nên khuấy động nhiều quá có thể bị thiệt đến bản thân. Ông cũng ngỏ ý xin để cho đại diện Thổ nhĩ kỳ «trùm mền» vì ông không muốn sứ quán ông bị phá ! ! ! Một dân tộc nổi tiếng là can trường mà cũng còn có những người run sợ trước những đe dọa bạo động ... ấy ?!

Thế rồi, trước ngày họp báo đã định một vài hôm, anh trưởng phái đoàn Mã Lai thổ lộ với chúng tôi là phải nên đề phòng sự bạo động có thể xảy ra như đã thường xảy ra tại xứ này, không biết thế nào mà lường trước được. Một anh bạn khác khuyên chúng tôi nên đề phòng, vì rất có thể bị hạ sát lén nếu họ thấy hoạt động của anh em quá bất lợi cho họ.

Trở về chuyện họp báo, phái đoàn Mã Lai ngỏ ý muốn tổ chức lui lại, chờ khi phái đoàn sắp bước chân lên máy bay, mới triệu tập đại diện báo chí tại phi trường. Sau đó phái đoàn sẽ rời khỏi lãnh thổ Indonexia như thế sẽ tránh được mọi cuộc bạo động «trừng phạt» có thể xảy ra. Thế là câu chuyện bất thành, vì làm sao mà tổ chức cho ngày ấy phái đoàn cùng đi một chuyến máy bay cho được ?

Phái đoàn Ấn Độ, có lẽ cũng do một luồng gió ảnh hưởng nào thổi tới, trong những ngày cuối cùng, không còn thâm thiết với cuộc họp báo lắm nữa.

Cơ hội đẹp nhất để lột trần bàn tay cộng sản trong hội nghị như thế đã bị bỏ qua vì ám ảnh bởi những cuộc bạo động, những đe dọa «màn âu» của những bàn tay «bí mật». Tiếc thay !

thực chất của Hội Nghị Ký Giả Á Phi

Như các bạn đã thấy, cái mệnh danh là « Hội nghị ký giả Á Phi » được tổ chức tại Djakarta không có tính chất một hội nghị ký giả chuyên nghiệp chút nào, mà chỉ là một cuộc vận động chính trị trá hình của Cộng sản.

Cuộc vận động này nằm trong một kế hoạch đại quy mô nhằm lôi cuốn các quốc gia chậm tiến vừa thâu hồi được độc lập, còn chưa trưởng thành về chánh trị, nếu không ngả hẳn theo Cộng sản thì cũng ủng hộ Cộng sản, hoặc đứng trung lập trong các cuộc tranh chấp quốc tế. Các

(Xem tiếp trang 2)

PHỤ NỮ Mỗi ngày một.. biết rộng

Vấn đề hạp nhãn

Phụ nữ ngoài nhan sắc bề ngoài là lợi khí chinh phục phái nam ra, còn có một thứ khí giới khác cũng không kém phần lợi hại : đó là vẻ duyên dáng, vẻ «phụ nữ» thật sự. Nhiều người trông rất đẹp, nhưng qua lời ăn tiếng nói, qua cử chỉ, người ta thấy «tẻ», không có duyên. Trái lại, lắm người tuy nhan sắc chẳng mặn mà song được trời phú cho giọng nói êm dịu cách xử sự khéo léo, rất được lòng mọi người. Bởi vậy, trong thực tế có nhiều chị em xấu xí lại lấy chồng trước cả những cô xưa nay vẫn nổi tiếng là hoa khôi !

Về sắc đẹp thì mỗi người quan niệm một khác. «Gu» của người này khác «gu» của người khác. Cũng do đó một đôi khi mình trông một cô có cái mũi huếch kém thẩm mĩ, thì người yêu của cô ta lại khen cái mũi ấy duyên dáng đầy hấp dẫn. Có cô có cái răng khểnh trông rất tươi, ai cũng khen là duyên, thế mà có người không ưa, lại cho cái răng ấy là răng... Dracula trông ghê sợ !

Bởi thế nên khi có người hỏi ý kiến về người yêu của mình, bạn hãy nên dè dặt. Bạn hãy luôn luôn nghĩ rằng mỗi người một sở thích, không ai giống ai, nên nói cho khéo bởi vì nhiều khi người ta hỏi để mà hỏi chứ không phải hỏi để tìm quyết định. Bạn hãy khen cho họ một câu, chẳng hạn như : « Anh ta trông tuy không bảnh trai lắm nhưng hùng dũng, khỏe mạnh... Thanh niên bây giờ phải thế chứ ! » Hoặc : « Cô ấy cười có duyên ghê, da lại trắng nữa ! Anh cưới được vợ như thế thì nhất rồi ! »

Bạn cứ thử áp dụng mà xem, tôi dám cam đoan người ta sẽ còn đến «hỏi ý kiến bạn» rất nhiều!

Thói thường người ta hỏi ý kiến để... nghe bạn khen, vậy bạn chớ nên tiếc lời !

HÀ-MAI-LAN

MÁCH GIÚP

— Em PHƯƠNG THƯƠNG (Long Khánh) :

Viết một mặt giấy, đó là thông lệ của tất cả các báo. Giấy gì cũng được, miễn là rõ ràng, sạch sẽ.

— Bà PHƯƠNG DUNG (Sg) :

a) Có thể mua loại máy hát transistor của Nhật (có một băng ra-đô kèm theo). Loại máy này thường có đủ 4 tốc độ, bán chừng 6.000đ. Mang đi picnic rất tiện.

b) Giặt bằng nước ấm và xà bông bọt thứ tốt (như Lux hoặc Omo), dùng bàn chải mềm chải nhẹ.

c) Giặt như trên.

d) Dùng rượu 90° tẩy sẽ hết.

e) Cho trái ... vào máy nghiền nát, cho thêm đường (đừng ngọt quá), đánh kỹ rồi đổ vào máy làm kem, cho vào tủ lạnh, chừng 40phút thì được. Máy làm kem hiệu National của nhật giá bán lối 1.000đ.

— Bạn QUỲNH-NGA (Sàigòn)

a) Phải do một trường Anh văn lo giùm giấy tờ.

b) Nên học ở hội Việt Mỹ, đường Mạc đĩnh Chi Sàigòn.

— Bạn NGUYỄN-HỮU (Nha Trang) :

a) Không.

b) Vẫn có giá trị.

c) Không có nội trú.

HÀ-MAI-LAN

Thơ

PHIÊN KHÚC

Người yêu tôi đã đi rồi
Mình tôi với chiếc thân côi mà buồn
Sương về trắng buổi hoàng hôn
Sầu vương nhắc nhở linh hồn tôi đau
Sân ga vắng cả con tàu
Tôi đi đêm bước để sầu lên cao
Hai hàng cây đứng nghẹn ngào
Tôi bơ vơ vẫy tay chào tiễn đưa
Bây giờ tôi với ngày xưa
Mang thân cô thụ gió mưa buồn chiều
Đôi mắt nghe thèm thương yêu
Người đi bỏ lại mấy chiều quạnh tôi
Hôm nay tuổi trẻ xa rồi
Đường khuya hoa lá trao lời cố nhân
Hai vì sao nhỏ thì thầm
Hồn tôi vẫy máu bao lần tiếc thương
Người đi bỏ lại chán chường
Đèn khuya trắng cả một phương trời buồn

DUY—NDT

ĐỌC BÁO DÙM CÁC BẠN

TRONG THANH BÌNH MỨC SỐNG CỦA THỢ THUYỀN ÂU-CHÂU

★ Cũng như các bờ khác.

(Tiếp theo và hết)

MÙA hè, gia đình anh Joseph thường chiều chiều kéo nhau đi bộ rong chơi ra tới tận quán rượu, cùng nhau uống ly bia. Chủ nhật, cả nhà thường ra bờ bể chơi, luân chuyền bằng ô tô buýt, cách xa chỗ anh ở chừng 35 cây số. Phải đi ô tô buýt bởi vì anh đã phải bán chiếc xe cách đây bảy năm hồi mới đẻ đứa con đầu lòng.

Anh nói : « Có con cái rồi không thể hoang phí được nữa ». Các bè bạn anh cũng đều ở trong cùng một cảnh ngộ như anh.

Anh Fred năm nay 37 tuổi, mỗi tháng kiếm được 880 quan. Anh than phiền là phải khéo thu xếp lắm mới nối được hai đầu tháng cuối tháng, và rất hiếm khi được làm thêm giờ phụ chiều thứ bảy.

Mặc dầu là anh làm cho xưởng đã từ 14 năm nay, anh không được hưởng phụ cấp thâm niên như anh Pierre.

Mỗi tháng anh đưa cho vợ 656 quan để tiêu việc nhà, kể cả tiền trả nợ cầm nhà cho ngân hàng. Mặc dầu là đời sống ở Anh không đến nỗi đắt đỏ như ở Pháp, nhưng gia đình anh Joseph vẫn cảm thấy chật hẹp. Anh cho rằng ít ra cũng phải thêm được 100 quan mỗi tháng nữa mới giữ được mức sống cũ. Để tằn tiện, anh Fred ngày thường nhịn thuốc lá, ... mua ... ngày ... cuối tuần. Còn ngày ... hút ống điếu, hoặc ... lấy hút.

Mỗi năm gia đình anh chị đi Luân Đôn có 1 lần vào dịp lễ Giáng sinh, và chỉ khi có phim hay lắm hay có vở kịch xuất sắc thì mới đi xem. Những ... tiêu khiển này đều là thể theo đề nghị của con gái lớn.

Vào mùa hè, anh Fred chỉ được nghỉ có hai tuần. Hè này gia đình anh sẽ đi Yarmouth ở bờ bể, chi phí tổng cộng mất chừng 520 quan nửa tháng. Khi anh biết thợ thuyền làm cho hãng Renault được nghỉ những 4 tuần một năm được lãnh lương anh có vẻ thèm lắm.

Ngày ngày anh đọc báo «Daily Herald», và «Daily Mirror», nhưng anh có vẻ không quan tâm đến tình hình chính trị và kinh tế cho lắm. Anh cũng chẳng nhớ tên ông dân biểu ở đơn vị anh tên là gì ? Sự kiện mới đây tư bản Mỹ kiểm soát hãng Ford cũng không

(Xem tiếp trang 2)

CƯỜI THẦM

Dốt

Một nữ tài tử điện ảnh nổi tiếng và vô học nhưng lúc nào cũng làm ra vẻ ta đây trí thức. Trong một buổi tiệc trà, một phóng viên đến phỏng vấn:

— Cô có thích Nguyễn Du không?

— Sao ông lại hỏi tôi câu ấy ?

Một lát sau, khi suy nghĩ kỹ, nàng trả lời :

— Tuy nhiên, ông có thể loan báo cho độc giả của báo ông biết : Nguyễn Du và tôi là đôi bạn rất tương đắc chúng tôi vẫn thường đi ăn sáng với nhau.

hoa thơm cỏ lạ

— Đời sống chỉ là một khoảng khắc. nhưng với khoảng khắc ấy người ta có thể làm nên những việc trường cửu.

BERSOT

— Thói quen làm nhụt cả hứng thú của đời.

PROPERCE

GIA ĐÌNH KÝ CÓP

Tranh và lời của VÂN ĐẠT

Số 101 Tiểu-thuyết phóng tác của HOÀNG HẢI THỦY—Nguyên-bản «NOTRE DAME DE PARIS» của VICTOR HUGO

(Tiếp theo)

PHẦN THỨ MƯỜI MỘT

CHIẾC GIÀY TRẺ CON

Chỉ ngọn roi vào hầm đá, y quát :

— Mụ già kia... Mụ trả lời câu hỏi ấy cho ta nghe.. ?

— Lạy Chúa.. ! — Bà mẹ khổ sở bị dồn đến đường cùng, giọng nói của bà bất giác run run và đầy nước mắt — Tôi thề với các quan là tôi không nói dối. Có cái xe bò nó đụng gẫy những song sắt này thiệt mà. Tôi nói dối các ngài làm chi. Với lại... cái ô cửa này làm sao mà bị gẫy thì có liên can gì đến chuyện đi bắt con phù thủy Ai-Cập của các ngài đâu ?

Anh lính — được thượng-cấp khen — càng dở ngón soi mói, hạch hỏi :

— Các vết gẫy còn mới nguyên nè !

Văn-Tang gật đầu nhìn nhận sự nhận xét ấy là đúng.

Dì Cùng tái người.

— Bà nói ô cửa này bị xe đụng từ bao giờ ? Anh lính lắm chuyện hỏi :

— Một tháng... Hay là mười lăm ngày... Tôi đâu có nhớ.

Anh lính phởn phở nói với thượng cấp :

— Bẩm Quan... vừa mới xong, bà ấy nói là bị đụng cả năm nay rồi :

Văn-Tang gằn giọng :

— Con Mụ này gian thật !

Người mẹ bám chặt vào ô cửa. Bà chỉ sợ bọn lính tò mò tới gần thò cổ nhìn vào hầm :

— Lạy Quan... tôi thề với Quan là tôi không nói dối...

Văn-Tang lại càng nghi ngờ :

— Tại sao Mụ sợ quá vậy ? Ta có bắt Mụ thường cái cửa này đâu ?

Người mẹ khốn nạn mỗi lúc một thêm hoảng loạn. Bà vụng về quá. Bà biết là bà vụng dại nói ra những lời bà không nên nói.

Tới đây, một anh lính khác chạy đến :

— Bẩm Quan... Bà già này nói dối... Con phù thủy không đi qua phố Sơn-dương. Đầu phố này có lính gác. Từ tối đến giờ không có ai đi qua.

Bộ mặt của Văn-Tang trở nên dữ dội như một con hổ đói :

— Mụ kia... trả lời mau.

Bà Tu Kin cố gắng đương đầu :

— Bẩm Quan... tôi đâu có biết biết rõ... Tôi chỉ trông thấy nó chạy về phía ấy... không chừng nó qua sông rồi..

— Mụ khùng nhưng nó đâu có khùng. Nó qua bên kia sông để nộp mạng cho bọn ta sao ? Vô lý. Mụ nói láo.

Anh lính thứ nhất lại nói :

— Làm gì có thuyền mà nó qua sông ?

— Chắc nó lội... ! Những lý do của Bà Tu Kin càng trở nên yếu ớt.

Văn-Tang giận dữ quát :

— Mụ nói láo... Ta muốn bỏ con phù thủy đó để treo cổ mụ. Chỉ cần mười lăm phút thẩm vấn là Mụ khai ra hết. Mụ đi theo Ta...

Bà Tu Kin vồ ngay lấy câu nói đó :

— Phải đấy... Bẩm Quan... Quan cho thẩm vấn tôi đi. Quan mang tôi đi... Phải đấy...

Và bà nghĩ thầm — « Trong thời gian mình bị họ tra tấn, con gái mình sẽ trốn đi »

— Lạ thật ! — Văn-Tang cũng ngẩn ngơ — Ta không hiểu Mụ già này muốn gì. Sao Mụ lại thú được tra tấn quá vậy ? Chắc Mụ điên ?

Một viên đội già, bước ra khỏi hàng, nói với Văn-Tang :

— Bẩm Quan..., Bà ấy điên thật. Nếu bà ấy thả con phù thủy Ai-Cập... chắc chắn không phải là lỗi bà ấy. Bẩm Quan... Bà thù ghét bọn đàn bà Ai-Cập lắm. Từ mười lăm năm nay tôi canh gác ở đây, ngày nào tôi cũng nghe bà nguyền rủa bọn Ai-Cập. Nếu Mụ phù thủy mà Quan đi bắt đúng là con bé Ai-Cập thường nhảy múa với con dê trắng ở đây... thì con bé đó bị bà ấy thù nhất.

Dì Cùng cố gắng nói thêm một câu :

— Tôi thù con đó nhất.

Nhiều người lính khác đồng thanh công nhận lời nói của viên đội già là đúng. Văn-Tang quay lưng đi. Bà Tu Kin hồi hộp khi thấy y bước xa cửa sổ. Y nói qua hai hàm răng nghiến chặt — « Phải bắt cho bằng được con phù thủy. Chưa treo cổ nó, ta ngủ không yên giấc ! »

Tuy vậy, Văn-Tang cũng chần chừ chưa nhảy lên yên ngựa. Dì Cùng — sống dở, chết dở — nhìn theo. Văn-Tang đứng đó nhìn quanh công viên như một con chó săn đánh hơi thấy mồi mà bắt không được. Sau cùng, y lắc đầu rồi nhảy lên ngựa. Trái tim se thắt lại của Dì Cùng nở ra. Bà liếc mắt nhìn cô gái ngồi nép mình trong góc hầm — Từ lúc bọn lính đến, bà không dám nhìn con gái — Bà nói thầm — « Sống rồi ! ».

Sơn-Mi Lan-Đa ngồi nép trong góc đá, không dám cựa mình, không dám thở mạnh, với bóng Thần Chết đứng sừng trước mặt. Nàng nghe rõ cuộc đối thoại giữa mẹ Nàng và Văn-Tang. Nàng sợ hãi, rung động, mê loạn theo sự sợ hãi, rung động, mê loạn của bà mẹ. Đến lúc đó, Nàng mới bắt đầu thở đều và cảm thấy mình còn sống.

Nhưng cũng cùng lúc ấy, một giọng nói vang lên :

— Xin lỗi... nghề của tôi đâu có phải đi bắt phù thủy ! Bên kia sông còn lộn xộn lắm. Ông cho phép tôi dẫn binh sĩ qua bên đó...

Giọng nói đó là giọng của Đại-úy Trần-Hồng-Nhật.

Giọng nói ấy làm cho tâm hồn và thân thể người thiếu nữ chuyển động. Hồng-Nhật — người yêu của Nàng, người che chở Nàng... đang ở ngoài kia. Nàng đứng dậy, và trước khi bà mẹ kịp làm một cử động để ngăn cản, Nàng đã chồm đến cửa sổ, Nàng la lên :

— Hồng-Nhật... anh ơi, em đây.. !

Hồng-Nhật không còn ở đây nữa. Chàng vừa phóng ngựa rẽ vào phố Hàng Dao. Nhưng Văn-Tang vẫn chưa đi.

Bà Tu Kin gừ lên một tiếng: Bà kéo mạnh cô con lại, những móng tay sắc, nhọn của bà đâm vào cổ cô con. Nhưng chậm quá mất rồi, Đao-Phủ-Thủ Văn-Tang đã nhìn thấy.

— Hê .. Hê... — Văn-Tang vừa nói, vừa cười, nụ cười làm hàm răng trắng nhởn của y nhe hết cả ra như răng chó sói — Coi kìa... hai con chuột ở chung trong một cái bẫy...

Anh lính soi mói hỏi nẩy nói :

— Bẩm Quan... tôi biết ngay là bà ấy dấu con bé phù thủy trong ấy.

Văn-Tang vỗ nhẹ vai anh :

— Mày khá lắm — nhìn quanh, y tiếp — chú Dậu đâu rồi ?

Một người đàn ông không bận quân phục, dáng điệu cũng không có vẻ gì là lính tráng, bước ra khỏi hàng. Hắn bận áo da cộc tay, tay cầm một cuộn dây thừng. Gã đàn ông này lúc nào cũng đi theo Văn-Tang, và Văn-Tang lúc nào cũng ở bên Vua Lô Y Thập Nhất.

— Dậu — Văn-Tang nói — Con phù thủy nấp trong hầm đó. Vô bắt nó ra treo cổ cho ta. Chú mày có đem thang đi theo không?

— Dạ có !

(Còn tiếp)

Ngôn Luận

Ngày thứ Tư 19-6-1963

Tiếp theo Q trang 1

đặc biệt mà đa số dưới sự hướng dẫn của các ngoại trưởng đại diện 83 quốc gia và tổ chức quốc tế.

Ở giữa đền thờ, có mộ giả ba từng, chung quanh gắn nhiều hàng đèn sáp và ở trên có đặt mão Đức Giáo Hoàng mạ vàng rất lớn.

Đức Hồng y Tisserant cùng với các giáo sĩ khác và linh mục đã cử hành lễ cầu hồn có đoàn hợp ca của nhà thờ Sixtine hát những bài Thánh ca.

Tuần cửu nhựt đại tang cố Giáo Hoàng Gioan XXIII chấm dứt với cuộc lễ trọng thể này và mọi dấu hiệu chịu tang cũng chấm dứt, chẳng hạn như hết treo cờ rũ.

Tiếp theo X trang 1

Hội An Nam Phật Học ra đời, Đại lão Hòa Thượng Hải Đức đến tận nơi Ngài đang nhập thất (Chùa Sắc tứ Thiên Ấn, Ninh Hòa) mời Ngài về làm Chứng minh Đạo sư Chi hội Ninh Hòa trong 3 năm. Sau đó, Ngài lại nhận nhiệm vụ Kiểm Tăng tỉnh Khánh Hòa.

Trong thời gian hành đạo tại miền Trung, Ngài đã tự kiến tạo hoặc trùng tu cả thảy 14 ngôi Chùa.

Năm 1943, rời Khánh Hòa vào Nam (Sàigòn), Ngài đã đi khắp các vùng : Sàigòn, Gia Định, Hà Tiên, Định Tường, vì mục đích hóa độ. Ngài cũng đã từng ở Nam vang 3 năm để nghiên cứu giáo lý Phật đà bằng Phạm ngữ.

Cũng như ở miền Trung, 20 năm hành đạo ở Nam, Ngài đã khai sơn và đại trùng tu đến 14 cảnh Chùa.

Như vậy, trong 3 miền Trung, Nam và Cao miên, Ngài đã tự xây cất và trùng tu tất cả 31 ngôi Chùa. Ngôi Chùa cuối cùng nơi Ngài Trụ Trì là Quan Thế Âm, Tọ số 68, đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận, Gia định. Sở dĩ người ta quen gọi Ngài là Hòa Thượng Long Vinh, vì Ngài tạm trú đây lâu nhất trong thời gian ở Nam

Báo Hòa Lan châm biếm Bộ trưởng chiến tranh Anh

AMSTERDAM (UPI).— Hôm thứ bảy nhựt báo « Het Parool » phát hành buổi chiều tại Amsterdam có đăng một bài thơ châm biếm để cập đến vụ cựu bộ trưởng quốc phòng Anh Profumo mê gái như sau :

Ông Profumo tỏ ra hết sức yêu đời
Không những với vợ chánh thức của ông
Và với cô làm mẫu Keeler.
Cho nên ông phải tìm lại cạnh giường cô,
Đôi khi ông phải đợi chờ vài phút
Vì cô mắc bận tiếp người nhân tình Nga.

Bài thơ này nói đến những sự liên lạc giữa vị cựu bộ trưởng và cô làm mẫu, vì có tin ông thường đến thăm cô Keeler sau khi tùy viên quân sự Nga Ivanov vừa rời khỏi phòng nàng một vài phút trước.

Trung Cộng đề phòng đổ bộ

HƯƠNG CẢNG (Reuter).— Một hội nghị quân nhân ở Quảng Châu vừa thông qua một lá thư ngỏ trong phiên họp bế mạc ngày hôm qua kêu gọi các công nhân Trung Cộng tại Quảng Đông nên tăng gia việc canh phòng để chống mọi cuộc tấn công có thể xảy ra do các phần tử của thống chế Tưởng giới Thạch gây nên tại tỉnh thuộc miền duyên hải này.

Đài Bắc kinh cho biết các đại biểu họp hội nghị kéo dài 6 hôm đã nghiên cứu tình thế và bổn phận mà họ phải làm tròn.

Trung tướng Chim Choy Fong, tư lịnh quân đội giải phóng nhân dân tại Quảng Châu và phó tổng trấn tỉnh Quảng Đông Tseng Sheng, đồng thời là thị trưởng thành phố Quảng Châu là hai nhân vật quan trọng trong số những nhân vật đã tham dự hội nghị này.

Tiếp theo V trang 1

Thư thứ hai của Đô-Trưởng gởi Chủ-Tịch U.B.L.P.

Saigòn, ngày 16 tháng 6 năm 63

SỐ : 1514/M/VP

ĐÔ TRƯỞNG SAIGON

Kính gởi :

THƯỢNG-TỌA-THÍCH-TÂM-CHÂU

Chủ-Tịch Ủy-Ban Liên-Phái Bảo-Vệ Phật-Giáo — SÀIGÒN —

Kính thưa Thượng Tọa,

Như Thượng Tọa đã biết, ngày hôm qua thiềm Tòa đã trình lên Hòa Thượng Hội Chủ những cuộc vận động ngấm ngầm để phá rối trật tự trong dịp đám táng của Thượng Tọa Quảng Đức.

Hòa Thượng Hội Chủ đã sáng suốt quyết định hoãn cuộc di cứu, và như thế ai ai cũng trông mong không có sự gì đáng tiếc có thể xảy ra được.

Nhưng trái lại, sáng nay trước Chùa Giác Minh và tại ngã tư đường Lê văn Duyệt và Phan thanh Giản (gần chùa Xá Lợi), những cuộc tụ họp đông đảo đã tỏ ra quá hung hăng, bất tuân pháp luật ném đá vào nhân viên Cảnh Sát, toan xô ngã hàng rào, không kể gì lời kêu gọi ôn hòa của các Vị Sư tăng và đại diện Cảnh sát đã mời đến tại chỗ để giải thích cho Phật tử rõ.

Lực lượng Cảnh sát đã tỏ rất nhẫn nhượng và kiên nhẫn, nếu không thì cuộc xô xát trầm trọng đã có thể xảy ra.

Mặc dầu vậy, tại Chùa Ấn-Quang, hồi 11 giờ trưa, tự trong chùa đã có phát thanh phao cho Cảnh sát đã đàn áp Phật tử một cách dã man.

Trước những sự kiện này, thiềm Tòa tha thiết ước mong có được sự giúp đỡ đắc lực của các Vị Chức Sắc trong Tổng Hội Phật Giáo cũng như trong Ủy Ban Liên Phái Bảo Vệ Phật Giáo để giải thích cho toàn thể Phật tử hiểu rõ tình hình, hầu tránh sự đáng tiếc do những hành động vi phạm luật pháp của đoàn người vô trách nhiệm gây ra.

Chắc chắn rằng sự tiếp giúp quý hóa của Thượng Tọa và các Chức Sắc Phật giáo sẽ đem lại kết quả mong mỏi, để cho lực lượng an ninh thi hành nhiệm vụ được dễ dàng và tránh được sự can thiệp thẳng thắn đáng lý phải áp dụng trong những trường hợp tương tự, chỉ vì mục đích bảo vệ trật tự công cộng.

Trân trọng xin Thượng Tọa nhận nơi đây lòng kính mến của tôi.

Tiếp theo H trang 1

tuần trong vùng Lộc Hưng có bắt được cậu Nguyễn văn Be (20 tuổi) là thanh niên trốn quân dịch. Trên đường giải cậu Be về bót, Nhựt và Sinh đã hạ sát cậu này để đoạt đồng hồ và mấy thứ đồ dùng. Do đơn tố cáo của thân nhân cậu Be, Nhựt bị tống giam ngày 24-10-62 và khai ra Nguyễn Chí Sinh. Sáng 13-6 Sinh bị giải đến Biện lý Cuộc và cũng bị tống giam ngay sau đó. (T.K.)

Tiếp theo N trang 1

sanh xã lần thứ nhất 2 trai nhưng có mụ hương thôn thấy bụng bà Thanh còn to sanh nghi liền cho chở đến phòng hộ sanh quận lỵ An Nhơn. Tại đây, bà Thanh sanh lần thứ nhì thêm 2 trai nữa.

Bốn trẻ sơ sinh, vừa ra chào đời đã có màu da khác nhau, hai đứa da đen, hai đứa da trắng, và đều chết sau đó vì thiếu tháng. Nhiều người đã giúp bà Thanh tiền. Bà Thanh sau khi hạ sinh 4 trai vẫn được mạnh nhưng hiện còn nằm điều trị tại phòng hộ sanh.

Tiếp theo P trang 1

những ông chồng sợ vợ số rách thuộc Cụ nội hội Việt Nam mỗi tuần họp mặt một lần để tả oán với nhau về cái nông nổi làm chồng ở thế kỷ thứ 20 này, mở đầu bằng cái nhan đề : «Tại sao tôi trở thành người sợ vợ ?»

Thế kỷ 20 thế kỷ Vợ
Vợ đẻ ra con mình phải sợ
Không tuân lời nó, gậy vào lưng: Hự !

Nhóm người này gồm đủ các hạng người, có cả những anh nhà giàu mặt mũi phì nộn, miệng ngậm xì-gà, tay đeo cà rá, lẫn những anh nghèo rớt mồng tơi, hắt hơi ra sự đói rách, có cả những anh trí thức, mở miệng nói là văn chương chữ nghĩa rầm rầm, lẫn những anh dốt đặc cán thuổng chả biết cái mẹ gì cả, lẫm lẫn cả đến những danh từ tầm thường nhất : xuất cảng và xuất bản.

— «Ông ấy là chủ nhà xuất bản—» Vậy à ? Thế ông ấy « xuất bản » những thứ hàng gì ra nước ngoài ? «Xuất bản» đồ nhôm hay đồ gỗ ?»

Một thành phần thật là rộng rãi chớ không thu hẹp như mấy cái hội Lolita Club, và Lay ơn Club chỉ có thuần những anh giàu sụ, trí thức hạng nặng, có uy thế trong xã hội, nó đã khiến cho một tay trí thức ở trong cái hội ấy có cái ảo tưởng là « làm Thống Đốc Lolita Club ở Đông Nam Á là nắm được trong tay tất cả những giới thượng lưu trí thức ở vùng này, và như vậy còn khoái tỷ hơn là giữ cái chức vụ của ông Kennedy, vậy thì chả cần ra tranh cử làm gì nữa ! »

Như ai nấy đều đã biết, xã hội ta càng ngày lại càng tiến vào con đường tốt đẹp. Tốt đẹp từ trên xuống dưới, từ trong ra ngoài. Thưa đó cũng là tuân theo luật tiến hóa của xã hội. Những kẻ nào không chịu tốt đẹp tức là những đồ khốn nạn, giá áo túi cơm một phường, đầu óc còn đầy ấp tư tưởng thâm, sân, si, thấy cấp trên thì khúm núm nịnh bợ, còn đối với người dưới thì vênh mặt quát tháo hách dịch. Bởi lẽ ấy từ lâu rồi, trong xã hội ta đã thấy vắng bóng những tiệm hút thuốc phiện, những cái nhà chứa, những sòng bạc. Tuy nhiên, thỉnh thoảng khi thấy báo chí đăng tải những vụ bắt bạc, bắt hít tô phe, bắt gái điếm, thì ta cũng nên thông cảm rằng đó chỉ là một thiểu số những đồ mắc dịch, chẳng bao lâu họ sẽ bị vi trùng Pê

Tít tiêu diệt.

Cho nên trước sự hoạt động của nhóm người kể trên, nếu nói theo giọng lưỡi của những người làm chính trị thì đó là một sự chống đối tiêu cực của những kẻ bị trị (chồng) đang sửa soạn vùng lên để quật ngã kẻ thống trị (vợ). Nhưng nếu là những kẻ lạc quan, nhìn vào đâu cũng chỉ thấy toàn hoa với gấm thì ta lại có thể cho rằng, họ xứng đáng là một công dân tốt, vì ngày nghỉ họ không đi đánh bạc, không đi hút sách, chơi bời đi đêm, mà lại tụ họp kể cho nhau nghe những câu chuyện vui buồn trong gia đình thì chẳng là một sự hiếm có lắm sao ?

Vì vậy, thiết nghĩ rằng, kể lại những câu chuyện của họ ra đây, ngoài cái sự du hí một cách lành mạnh, nó còn giúp thêm tài liệu cho các ông chồng biết rõ những thủ đoạn thống trị của các bà vợ, và ngược lại, nó lại cũng còn giúp cho các bà vợ hiểu rõ những âm mưu xảo quyệt của các ông chồng, một khi muốn bỏ nhà đi lang thang, sống lại cuộc đời xê-li-bạt.

Âu đó cũng là một cách xây dựng gia đình vậy.

(Còn tiếp)

Tiếp theo D trang 1

«lũi» tan hết rồi, anh ký giả của chúng tôi mới bước vào chỗ đường xe lửa (khoảng từ P. đ. Phùng đến P. t. Giản) bỗng bị ngay một ông «vai đeo máy ảnh, mình mặc xi-vin » túm lấy mà đánh, lại đấm ngay vào cái... thẻ ký giả cài trên túi áo ngực, lôi hai phần ba ra ngoài !

— Ô hay ? Sao ông đánh ký giả nhà báo ?

— Ai cho mày vào đây ?

— Tôi có thẻ đây ! Tôi đi làm phận sự Thông tin.

— Ai cho mày viết ? Ai cho mày đăng ? Đi khỏi chỗ này lập tức !

Ôi ! không vận đồng phục, lại không «lòe» giấy tờ cho xem, mà dám ngang nhiên đánh người cầm thẻ ký giả sờ sờ ! Thử hỏi dân chúng còn biết ai là «người có quyền đánh thực», ai là kẻ «giả mạo nhân viên» ? Nhưng .. vào cái lúc ấy, một ký giả trong tay chỉ có cây bút chì, thì không thể và không dám hạch sách lại ! Chỉ giận mình,.. sáng mai ra ngõ gặp « của xui xẻo », và thầm nghi ngờ về hiệu lực sự can thiệp của Nha TGĐ. Thông Tin ! Tin tức có khi « săn rất nhiều mà đăng chẳng bao nhiêu», thế mà ký giả đi săn, ăn đấm ăn thụi, lại chẳng được ăn tin gì, thì cũng phải đăng cái tin mình bị đánh, để vợ con ở nhà chúng nó biết vậy.

THẦY GÒN

Thông cáo gọi thầu

Giấy gọi thầu số 0900-13063 cung cấp dụng cụ điện tử, sẽ mở vào ngày 24-7-63 lúc 9 giờ sáng tại trụ sở Cơ Quan Mãi Dịch 140, đường Hồng Thập Tự—Saigòn.

Xin hỏi chi tiết tại địa chỉ trên.

Tiếp theo C trang 1

PHƯỚC BÌNH THÀNH : Cuộc hành quân Khắc Khổ 9 bắt đầu ngày 14-6 đưa lại kết quả như sau : 27 Việt Cộng bị bắt. Ta tịch thu 1 Thompson, 1 các bin, 20 súng nội hóa.

Hoạt động Không Quân ngày 15-6

17 Việt Cộng chết, 13 cơ sở bị phá hủy, 30 cơ sở bị hư hại.

Tiếp theo T trang T

kết luận cô đáng tội 2 năm tù. Nhưng vì là... lần đầu, nên khoan hồng nhưng buộc cô Dương phải trở lại sống với anh Bình, nối lại duyên xưa, cô Dương và hai họ đều vâng dạ. Lúc đó có ông H.V.C.S xã Long Hồ đi qua toan vào xét giấy, nhưng nghe nói đó là nhân viên đặc trách áp dụng luật gia đình nên lại ngán. Ngược lại thanh niên nọ nghe nói có ông H.V.C.S, liền tuyên bố Lễ mạc rồi ra cửa sau đi mất. Thấy vậy ông H.V.C.S. liền rượt theo và bắt được. Tại bót, thanh niên khai tên Nguyễn văn Thiện (19 tuổi) ở xã Long Mỹ. Anh Thiện còn khai rằng anh cũng mới lấy vợ, và vợ anh cũng bỏ anh, nên anh quẫn trí đi lang thang. Rồi nghe anh Bình cũng gặp cùng hoàn cảnh buồn nên có ý làm vậy để giúp anh Bình được đoàn tụ với vợ. Hiện Thiện còn bị giữ.

(Q.H.)

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin để các Cụ, các Ông, các Bà cùng thân bằng, cố hữu biết :

Ông NGÔ-VĂN-HƯỚNG

tự PHÚC-DUYÊN

Nguyên Đổng-Lý Văn-phòng Bộ Thông-Tin

là chồng, cha, anh, em và ông chúng tôi đã mệnh chung tại tư thất số 692 đường Trương minh Giảng Saigon ngày 17-6-63 tức ngày 26 tháng Tư nhuận năm Quý Mão, hưởng thọ 53 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành hồi 8g30 ngày 20 tháng 6 tại Nghĩa-trang Bắc Việt (Tân-Sơn-Nhất).

Vợ : Bà quả phụ Ngô-văn-Hướng
Con trai : Ngô-quốc-Việt
— Ngô-quốc-Hưng
— Ngô-quốc-Thái
Con gái : Ngô-thị-Hiền
— Ngô-thị-Nghĩa
— Ngô-thị-Lan-Anh
— Ngô-thị-Lan-Phương
Em gái : Bà quả phụ Ngô-thị-Lũy và các con
Anh vợ : Ô.Bà Nguyễn-xuân-Đản và các con, cháu

Đồng tang gia khấp cáo.

Tiếp theo G trang 1

thằng Phi giết tôi rồi ». Mọi người quay lại thì thấy Nguyễn văn Đạt không biết đến đó tự lúc nào, đang từ từ quỵ xuống rồi tắt thở luôn. Phi bỏ đi một lúc rồi tới đồn Dân Vệ khai : đã giết Đạt vì đã nhiều lần Đạt cưỡng hiếp vợ y trong lúc đi làm xa. Trong cuộc điều tra vợ Phi cũng khai đã bị hiếp nhiều lần và đều có mách với chồng. Nhưng Phạm thị Gấp, vợ Đạt, thì quả quyết rằng chồng mình không hư hỏng như thế và Phi đã giết chồng mình chỉ vì chồng mình còn thiếu nợ 2.000$ (tiền mua chịu 30 cái cối xay).

Tòa An Giang phạt Phi 10 năm khổ sai và bồi thường cho vợ nạn nhân 50.000đ.

CHIA BUỒN

Được tin Cụ TRẦN-VĂN-TƯƠI thân sinh Đại Úy Trần thạch Ngọc Tiểu đoàn Trưởng TĐI/PB.

Đã thất lộc ngày 10-6-1963 tại Vĩnh Long. Toàn thể Sĩ quan, HSQ & B.S thuộc PB.SĐI thành thật chia buồn cùng Đại Úy và tang quyến.

Kính chúc hương hồn Cụ Cố sớm an vui nơi cõi Phật.

Thiếu Tá Trần văn Hào
Cùng toàn thể SQ-HSQ-BSIPB.SĐI.

LỚP ĐÊM
HUỲNH-KHƯƠNG-NINH
Bên hông đất thánh tây Đakao
—x—
PHÁP - VĂN
Trình độ NHỊ-TAM-TỨ-NGŨ do Ô.Ô. Huỳnh-văn-Mì và Lương-lê-Đồng phụ trách.

Trường **LÊ-BẢO-TỊNH**
gần Ngã Ba Trương-minh-Giảng — Trương-tấn-Bửu Saigòn
KHAI GIẢNG THÊM **1-7-63**
— Đệ NHẤT A, B, C (sáng, chiều, tối)
— Đệ NHỊ A, B, C (sáng, chiều, tối)
— Đệ TỨ Anh Pháp (sáng, chiều, tối)
— Đệ NGŨ Anh Pháp (sáng, chiều)
— Đệ LỤC Anh Pháp (sáng, chiều)
— Đệ THẤT Anh Pháp (sáng, chiều)

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ I A-B
20-6 KHAI GIẢNG (Chiều và Tối)
Giáo-sư : Võ-thế-Hào và Phạm-kế-Viêm
tại Trường VĂN-LANG 214/30 Trần-quang-Khải Saigon
Phải ghi tên trước tại Văn phòng.

ĐÃ KHAI GIẢNG
LỚP TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHỊ AB
tại trường LÊ - BẢO - TỊNH
386/42 Trương-minh-Giảng Saigon

— Kết quả vô cùng RỰC RỠ trong kỳ thi TÚ TÀI khóa 1 năm nay
PHẦN HAI : 107 Trúng Tuyển (cả ba ban ABC) } *Thành tích này ngoài học sinh Trung-Thu, không trường nào có tỷ số trên.*
PHẦN NHẤT : 137 Trúng Tuyển loạt 1 (ABC)
tại TRUNG - HỌC **TRUNG-THU**
214/2 PHAN-ĐÌNH-PHÙNG SAIGON
Niên khóa 63-64 khai giảng đủ các lớp SÁNG CHIỀU TỐI
1-7-63 từ ĐỆ THẤT đến ĐỆ NHỊ A. B. C.
1-8 Mở 10 lớp ĐỆ NHẤT ABC và 6 ĐỆ NHỊ học lại
— Toàn ban Giáo-sư DANH TIẾNG nhất phụ trách (*danh sách giáo-sư, thời khóa biểu in sẵn phát tại văn phòng*)
— Học sinh cũ giảm 10% — H.S. hòa hoạn giảm 30%
— Lớp CHIỀU nâng đỡ học sinh nghèo.
Đặc biệt Niên khóa này cấp 600 học bổng cho học sinh các lớp ĐỆ THẤT (Đơn xin học bổng, chi tiết hỏi tại văn phòng) (hạn nộp đơn cho các lớp này từ 20-6 đến 28-6-63) K.N. 386 GD-TT-KD 12-6-63.

Từ THANH đến TỊNH

(*Tiếp theo trang 1*)

BUỔI RA MẮT CỦA ĐOÀN VŨ NHẠC VINASAO

SÀI-GÒN.— Hồi 20 giờ 19-6 ban giám đốc Phòng trà Đại Kim Đô sẽ trình diễn với báo chí Thủ đô Đoàn ca vũ nhạc Vinasao trong chương trình «Vòng quanh Thế giới bằng vũ điệu» tại nhà hàng Văn Cảnh. Theo ban tổ chức cho biết thì Đoàn ca vũ Vinasao sẽ sang trình diễn tại Singapore.

30 TÊN CƯỚP CÓ SÚNG CHẬN ĐỐT XE LÔ

AN LỘC. — Một toán cướp lối 30 tên võ trang súng tiểu liên xuất hiện gần biên giới Miên Việt đã chận đốt xe lô mang số EA 2001 cùng hạ sát tài xế Đặng Quang Nhường và Bảo an viên Cao Xiều vào ngày 12-6. Nguyên vào 12 giờ ngày nói trên, chiếc xe lô do tài xế Đặng Quang Nhường cầm lái chở Bảo an viên Cao Xiều đến đồn Biên giới chạy trên quốc lộ 13 khi đến cây số 150+900 thuộc xã Lộc Hòa quận Lộc Ninh (Bình Long), cách tỉnh lỵ 35 cây số về hướng Bắc thì bị bọn cướp chận lại phóng hỏa đốt xe. Riêng hai người nói trên bị bọn cướp bắt đi và đã bị bọn cướp giết bỏ xác tại Sóc Bù Yo, xã Lộc Hòa quận Lộc Ninh cách hai ngày, tức là ngày 14-6. Bọn chúng có để lại chỗ xác xe bị đốt 2 lá thư (1 Việt Ngữ 1 Miên ngữ) hăm dọa và cấm các các xe chạy trên khoảng đường gần biên giới. Nhà chức trách quận Lộc Ninh hay tin này liền cho truy nã gắt gao bọn cướp sát nhân nhưng chưa có kết quả. (VTX)

ĐẦU THÁNG 7 MỞ KHÓA HUẤN LUYỆN VỀ TÚC CẦU

SÀIGÒN— Nguồn tin thông thạo cho biết, vào đầu tháng bảy tới đây sẽ có các khóa huấn luyện về túc cầu cho cầu thủ và huấn luyện viên hoặc nhà dìu dắt Việt Nam nào muốn theo học, khóa này do một chuyên viên Hoa Kỳ là ông Lenz phụ trách. Về ngày giờ nhất định Tổng Nha sẽ loan báo sau.

Tiếp theo K trang 1

tôi hãy bỏ qua cho gia chủ nọ vì đẹp thì tội nghiệp cho người ta.

Ngày 24-4-63, Cảnh sát cuộc Gò Vấp gọi chúng tôi lên bảo không có quyền đóng cửa, bảo ông chủ xưởng về lo hợp thức giấy tờ xưởng máy.

Chúng tôi không hiểu sao một xưởng máy không có giấy phép mà vẫn ngang nhiên hoạt động, làm cả khu chúng tôi mất yên tĩnh ? Chúng tôi mong ông Tỉnh trưởng cho lệnh dời máy họ đi nơi khác để xóm chúng tôi được yên tĩnh như xưa.

Kính đơn
Một số gia đình ở ấp 1
Xóm Mới Gò Vấp (Gia định)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Giá tiền *đăng quảng cáo mục Rao Vặt : Từ 1 đến 3 dòng đầu 60 đồng. Mỗi dòng sau tính thêm 15đ.*

Cần 1 người đàn ông đứng tuổi biết làm bếp, 1 nhỏ tuổi làm việc vặt. Hỏi 420 Trần quý Cáp Saigon.

Yêu em chẳng đánh bằng hoa Cưới em anh dẫn bánh nhà **VĨNH-HƯƠNG** 368 Lê-v-Duyệt 368 Hòa Hưng — Saigon. Bánh cốm, xu xê, Bánh quế, Bánh gai, Bánh dẻo, Mứt Sen, Trà Sen, ngon, trang nhã. Mâm, Quả, Người phù trang đẹp, lịch sự. Giao hàng tại nhà.

Bồ câu ngoại quốc to như gà, 1ki2 trở lên mỗi con, Giống Mondain Pháp Romain (Ý), Montauban (Pháp) thực tốt. Đẻ, ấp, nuôi con tại chuồng. Chật chỗ, nhường lại giá đặc biệt. Tại số 20 Trịnh minh Thế, Khánh Hội — Saigon.

GUỐC DAKAO Giới thiệu phát minh mới. Guốc ép máy kiểu giầy Lux Dakao, khỏi phải đóng đinh đồng. Đặc điểm đụng chạm không sứt sơn, bền, đẹp, nhẹ, đi không chai chân. Guốc DAKAO luôn luôn cải tiến trước tiên để làm tăng vẻ đẹp quý bà, quý cô. Xin ghé 2A Nguyễn trung Trực Saigon, 198 Đinh tiên Hoàng Dakao.

VeloSolex kiểu 63. Có phụ tùng Pháp để thay, sửa. Bán tự do tại : HOÀNG VĂN 88 Trương công Định Saigon.

Salon CỰ-PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon. Cần mua gấp nhiều Vespa, Lambretta. Từ 10 đến 40.000đ «Trả tiền ngay trong 5 phút, khỏi gởi». Nhận mua những xe đã CẦM. Có xe trưng bán tại Salon.

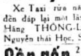
MÙA CƯỚI 63 Muốn được hài lòng xin mời đến THIÊN-HƯƠNG RỒNG VÀNG 400 Lê văn Duyệt (cửa chợ Hòa Hưng Saigon). Đặc điểm : Hàng đặt giao tận nhà, có mâm, quả Phù Trang cho mượn. Chuyên làm : Bánh dẻo. Bánh xu xê, Bánh cốm, mứt sen trần v.v...

Giấy giết ruồi Giết ngay tức khắc ruồi, nhặng trong nhà. Mỗi miếng 5$. Bán sỉ và lẻ tại 20th Specioil, 94 Bạch Đằng, Gia định và Dân Trí, 64, Lê Lợi, Saigon.

Ông bà nhớ mua BỘT GIẶT nguyên chất bảo đảm 30đ. kilô. Hồng-Liên 134 Trần-quang-Khải Saigon.

Ai yêu Văn Nghệ đều ca ngợi cuốn tiểu thuyết Vụ Án Mạng Bí Mật là một cuốn sách Tâm tâm : hình thức mới—nội dung mới, ý mới. Bán tại các tiệm Sách toàn quốc.

Cưới hỏi Được Hai Họ vừa ý nên dùng Bánh Mứt **BẢO-HIÊN RỒNG VÀNG** 133 Gia-Long (cửa Bắc chợ Saigon, Chuyên làm: Mứt sen trần, Bánh quế Bánh cốm, Xu xê, Bánh dẻo, Bánh khảo nhân sầu riêng v.v...Có xe giao hàng tới nhà, hay giao lễ tới nhà gái, mâm quả phù trang cho mượn. Quí khách nhận kỹ nhãn hiệu cạnh đây mới chính là của bổn tiệm kẻo nhầm lẫn.



Phân bón nguyên xác cá Cofanca chế tạo khoa học không thua gì Âu Mỹ. Bảo đảm rẻ và tốt nhất. Cần đại lý các tỉnh. Hỏi Cofanca Hố Nai—Biên hòa hay 20th Specioil, 94. Bạch Đằng Gia Định.

Bán 1 căn nhà hai tầng 26x6 đủ tiện nghi, nhiều phòng, để mở trường học. Buôn bán. Hỏi 476 Phan đình Phùng Sg.

Large American firm offers vacancies for SALES PERSONNEL with excellent opportunity for advancement. Applications are invited if following conditions are met :
— Must be willing to travel or accept permanent assignment outside Saigon.
— Free from military obligations.
— Minimum education :baccalaureat or equivalent.
— Languages : fluent French and Vietnamese, knowledge of English, Chinese desirable.
— Sales, Mechanical, chemical experience desirable. Write A.I.P. N°349.

ÍT TỐN TIỀN Với loại Radio thường ráp thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chưng Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHẤN RADIO 72 Nguyễn công Trứ Saigon (Lefebvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.

Dư dùng muốn bán 1 xe hơi Fordomatic số tự động có radio đời NBJ, 1 Figidaire Servel 500cc chạy dầu còn mới, 1 Propulseur Johnson 40w mới, 1 Pickup HiFi. Hỏi 41/7 Nguyễn bỉnh Khiêm.

Bột sữa PHÉNIX rất ngon và bổ ích, giúp cho trẻ em được chóng lớn, khoẻ, đẹp, không táo tướt, cam đoan 7 ngày thấy hiệu quả chắc chắn, các hiệu thuốc Tây đều có bán.

Villa lầu song lập béton luôn đất 265m2, mặt tiền hướng đẹp, kiến trúc mới, có sân thượng, garage, 6 phòng rộng, 3 phòng tắm. Khu giáo sư, thương gia. Yên tĩnh, mát mẻ. Bán 820.000đ. Hỏi tiệm sắt Thăng Long 615 đường Trương minh Giảng nối dài.

Lâu đài trẻ em (Ladatrem) 63 Pasteur Saigon ; Mới có Maquettes d'avions, Autos pour collections, Décalcomanies, Magicolor v.v.

Mới có... Thuốc chữa hết tóc chẻ, tóc vàng thành đen tự nhiên, MỚI VỀ 30 kiểu tóc ngắn, 20 kiểu tóc Bới Ba Lê, 50 kiểu tóc dài dợn, Cắt, Bới, Chải vô địch, Uốn Tóc Máy Lạnh ANH SINH 561 Trần h. Đạo (ngay Nancy) Uốn bằng máy tự động, gội bằng máy điện Nguyên Tử, Uốn toàn thuốc sữa U.S.A. Nữ Sinh, Em nhỏ bớt 30% Tặng thêm 1 Chai Shampoo dầu, 1 chai Bento thượng hạng, đến mau kẻo hết quả.

Cần một người đã học hết chương trình Đệ nhị 2 năm. Một giáo sư hoặc một người có khả năng về Toán Lý Hoá để hướng dẫn trong 15 ngày. Thù lao từ 2500$. Hỏi 425/19 Phan đình Phùng Saigon.

Sửa Magnéto, Radio Transistor v.v. lẹ, kỹ. Mua, bán, đổi gởi bán, nhiều Magneto, Radio Transistor v.v.Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng. Đakao.

Nhà bán Sau dãy nhà mặt tiền đường, đủ tiện nghi. Hỏi hẻm số 473 lot 12C. Số nhà 14 đường Bà Hạt—Nguyễn tri Phương.

Villa Lầu kiên song lập với 500m2 đất bán 320.000đ Đất có sẵn cây ăn trái, có thể xin giấy phép cất thêm 2 căn phố, đất mua riêng cũng bán và chỉ còn 2 lô đất trống 4,5m×23m ; 15m×18m với giấy phép xây cất. Đều ở tại đường Trần kế Xương (cách Ty Công-chánh Giadịnh 300m) Hỏi 112 Bến Chương Dương Saigon.

Bán nhà gạch, vách tường, gạch bông 5thx11th, lầu ván rộng như tầng dưới, có điện, nước. Hỏi 192B Trần quý Cáp Saigon.

Thị trường xe vespa Trung tâm mua bán xe Vespa lớn nhứt Đô Thành. Muốn bán xe mau chóng hoặc mua xe được chọn lựa xin mời lại Salon Mayer. Luôn luôn có nhiều loại xe đủ giá tiền từ 10.000 trở lên, quý bạn đến Salon Mayer thế nào cũng mua được, chúng tôi bảo lãnh luôn về mọi giấy tờ sang tên miễn phí cho người mua. Salon Mayer nơi mua bán xe đáng tin cậy nhứt và đứng đắn nhứt hiện nay. Xin mời lại Salon Mayer 138 Hiền Vương Saigon. Đ.T.20.373.

Máy PHOTOCOPY (MỸ) GIÁ THIỆT RẺ, TIỆN LỢI Bán tại FOTOCOLOR 74 Pasteur (Cạnh Cinéma HONG-BANG, SAIGON)

Trước khi sắm bình cắm bông và kiếm quà tặng trang nhã, xin tới quán TÂN ĐỨC 16 Nguyễn Huệ Saigòn.

Photocopy Sao in lại tài liệu khế ước văn tự in 2 mặt Bảo đảm rõ ràng y bản thật. Một phút lấy ngay được, mua, bán, sửa, chữa máy ảnh, máy chiếu bóng, quay phim. Hỏi PHOTO BELL kiosque 17 Nguyễn Huệ, SAIGON.

NẾU BỊ TÁO BÓN Nên dùng AGORAL, thuốc nước nhuận trường, mùi thơm ngọt, dễ uống. Có bán khắp nhà thuốc Âu-Mỹ. K.N số 377BYT/QCDP ngày 9-4-63.

Đau răng và sưng lợi đến Từ-ngọc-Liên, 150 Trương-minh-Giảng, Saigon. K.N. 659-7-3-63.

Lưu ý xe Taxi Xe Taxi rửa năm lần bồn hàng đền đáp lại một lần không lấy tiền. Hãng THÔNG-LỢI 65 đại lộ Nguyễn thái Học, Saigon.

Cần gấp 2 thâu ngân viên, trẻ đẹp, biết tiếng Anh và Pháp, không tiêu thể chán—và nhiều nữ chiêu đãi viên, biết tiếng Anh. Hỏi 48 Trịnh minh Thế, Khánh Hội.

Vì ở xa, cần bán gấp và rẻ 1 căn phố tại Nha Trang. Đủ tiện nghi. Tiện buôn bán. Hỏi KHANG 32/5 Đặng Dung Saigon hoặc CHUNG 21 Phù Đổng Thiên Vương, Nha Trang.

Magnéto. 4 piste, Hòa-Lan. Dư dùng, bán rẻ. Hỏi 265bis Võ Tánh, Sgon.

Dương-đình-Huân ở Ban mê Thuột hay Đạc Min về ngay để đi cưới. GIỎI

Bán gấp rẻ Lambretta 150NA.. A.NAV, NAR.Vespa Ý EA6... NAP, NAK. 420 Phan thanh Giản Saigon

ELSIE sẽ tới Sài-gòn 23-6-63. Mong gặp các cựu học viên MSU. Liên lạc Đ.T.23246/7.

Mua bán *nhà cửa, xe cộ, đồ đạc, không cần trung gian, khỏi sợ mất giá. Muốn vậy xin đăng mục* Rao Vặt *báo* Ngôn - Luận. *Kết quả trông thấy.*

XE HƠI HIỆU **VESPA 400** đời EB bán. Hỏi 248/6 Trương Tấn Bửu, Phú Nhuận.

Cần thợ may đàm thật giỏi. Do 48 Trương công Định Saigon.

Cần 1 giáo viên kèm trẻ em Classe 10è nhiều kinh nghiệm. Chưa từng dạy, xin miễn đến. Hỏi 166AB Trần Hưng Đạo.

Bán nhà gạch 15m X 3m5. Điện nước riêng. Đủ tiện nghi. Miễn trung gian. Hỏi 37 Nguyễn văn Mai, Tân Định.

thuốc **TUSSIKILL** Trị : CẢM HO trẻ em

Bán Taunus 17M luxe Ô. Vũ 44B Gia-Long Sg.

Sang gấp nhà đẹp đầy đủ tiện nghi. Hỏi 168/1 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Hậu tạ 1.000đ Quên trong taxi một va ly sách kỹ thuật tại đường Tự Do ngày 17-6 xin đem lại 38/10/2 Trần khắc Chân Tân Định (ở Enjolras) hậu tạ 1000đ.

Cần chiêu đãi viên biết tiếng Anh để đi xa. Hỏi 37 Nguyễn văn Mai, TânĐịnh.

Bán hay cho mướn phố lầu đúc, đủ tiện nghi, nhiều phòng, khu Thương mại, tiện làm phòng mạch, nhà thuốc v.v. Giao nhà ngay. Hỏi 678 Pétrus Ký trong giờ làm việc.

Hillman BN, Prefect BN, 4cv BC, Simca 9 BJ.BP-DBA, Vespa 400. SALON 437-439 Phan đ. Phùng (Saigon).

Cho mướn phố tốt có gác đủ tiện nghi. Hỏi 27/20Bà Lê Chân, Tân Định.

Nhường lại giá rẻ : Renault 4 fourgonnette số EB/36... và Propulseur Johson 7cv1/2, do nơi 27 Phát Diệm Saigon.

Bán nhà luôn đất đủ tiện nghi. Hỏi 46/3 Lê văn Duyệt Saigon. (Ngang rạp Nam Quang). Xem buổi chiều.

Quý bạn *muốn tìm việc làm ? Quý bạn muốn tìm người giúp việc ? Hãy đăng* RAO VẶT *báo* NGÔN LUẬN.

LỚP CHUẨN BỊ THI T.H.Đ.N.C. KHÓA II
ĐỦ CÁC MÔN
17-6-63 tại PHAN-SÀO-NAM *141 Trần Quý Cáp — Saigon*
K.N. số 374GD/TT/KN

Tửu-quán Việt - Nam **Tân-Bình** 118 bis Đại lộ Ngô đình Khôi
MỞ CỬA MỖI NGÀY TỪ 16g. — 24g.
CẢNH ĐẸP NGOÀI TRỜI — GIÓ MÁT HOA THƠM.
NƠI LÝ TƯỞNG CHO NHỮNG CÂU CHUYỆN TÂM TÌNH
NƠI GẶP GỠ THƯƠNG MÃI — THẾT ĐÃI BẠN BÈ.
THỨC ĂN VIỆT-NAM NGON ĐỘC ĐÁO

Trường **HƯNG-ĐẠO** *115-125 Cống Quỳnh Đ.T. 24.797*
1-7-1963 KHAI-GIẢNG
ĐỆ NHẤT A — ĐỆ NHẤT B buổi sáng
ĐỆ NHỊ A — ĐỆ NHỊ B buổi chiều
ĐỆ NHỊ A — ĐỆ NHỊ B buổi tối
ĐỆ TỨ ANH — ĐỆ TỨ PHÁP buổi tối
ĐỆ LỤC ANH — ĐỆ LỤC PHÁP Sáng-Chiều
ĐỆ THẤT ANH — ĐỆ THẤT PHÁP Sáng-Chiều
KN số 3277 ngày 13-6-63

LỚP TỐI TRƯỜNG **QUỐC - TUẤN**
110-112, Trần quý Cáp — SÀI-GÒN
— ĐÔNG HỌC SINH NHẤT TẠI THỦ ĐÔ.
— DẠY ĐỦ CHƯƠNG TRÌNH.
— NƠI HỌC THANH LỊCH.
— GIÁO SƯ HAY
20-6 Mở thêm lớp mới (đóng học phí tháng 7)
★ THẤT - LỤC, NGŨ - TỨ, TAM - NHỊ A B
★ NHỊ C (*SINH-NGỮ I PHÁP-VĂN*)

ANH-VŨ *43-45 đường Bùi Viện Saigon Đ.T. 24.617*
ANH-VŨ — Một tổ chức quy mô, quy tụ hầu hết các danh tài thượng thặng của sân khấu tân nhạc miền Nam. Một phòng trà duy nhứt có chủ trương kết nạp các mầu sắc nghệ thuật hay lạ để cống hiến Quý vị những chương trình Thi, Ca, Vũ, Nhạc, Kịch đặc sắc. Vũ Đoàn Xuân Phượng do Vũ Sư Thanh Xuân điều khiển, được trình bày dưới hình thức mới lạ nhứt, tạo một sắc thái riêng biệt của nhóm Vũ Sinh Xuân Phượng trên sân khấu Anh Vũ. Hài kịch : Đo Áo. Tối thứ hai 17-6-53 Phòng Trà Anh-Vũ đặc biệt dành riêng cho Quý vị có thiếp mời.
— Các tối kế tiếp Phòng Trà mở cửa như thường lệ.

Phòng Trà **ĐỨC-QUỲNH** *19 Cao Thắng. Có máy lạnh*
Dạ song Lan, Mộng Tuyết, Mai ngọc Khánh, Sơn Ca, Kim Chi, Kim Băng, Mặc Lan, Thu Thủy, Văn Nga, Song Kim.

REX Chiếu độc quyền phim chọn lọc
LE JOUR LE PLUS LONG
Xuất 9h và 13h30 : 60đ — 40đ
Xuất 17h30 và 21h30 : 100đ-80đ-60đ-40đ

ĐẠI-NAM (máy lạnh)
JUMBO
Doris Day — Stephen Boy
Cinémascope-Màu-Phụ đề Việt Hoa

CASINO SAIGON
JUMBO
Doris Day — Stephen Boy
Cinémascope-Màu-Phụ đề Việt Hoa

KIM-CHÂU
Chiếu lần đầu từ thứ Ba 18-6
Không đội trời chung
(Horace 62) Charles Aznavour
Giovanna Ralli — Raymond Pellegrin
Dyaliscope-Phụ đề Việt-Hoa Ngữ

Rạp NGUYỄN VĂN HẢO
1) Cuộc phiêu lưu của Hoàng tử Sinh-Bá.
Màu—Scope — Nói tiếng Việt Nam
2) Anh khùng cưới vợ câm

VIỆT LONG
Chiếu lần đầu — Có vé HS. QN.
Không đội trời chung
(Horace 62) Charles Aznavour
Giovanna Ralli—Dyaliscope
Phụ đề Việt ngữ

VĨNH LỢI
PASSEPORT POUR LE MONDE
Peter Townsend— Màu Technicolor
Nói tiếng Pháp — Phụ đề chữ Việt

HỒNG - BÀNG
Đặc biệt Học sinh Quân nhân 12đ
1) Je reviens de l'enfer
William Holden—Màu.Phụ đề VN.
2) Terreur sur Rome (Khủng khiếp reo khắp La Mã) Phụ đề VN.

THANH - BÌNH (*máy lạnh*)
1) Les bijoutiers du clair de lune
Nặng một lời Thề — B. Bardot
Cinémascope-Eastmancolor
2) Le mort dans le filet
Cấm khán giả dưới 18 tuổi

CASINO DAKAO
Đặc biệt 2 phim mới ! trong 1 xuất :
1) Nữ thám tử tóc hung
Màu Technicolor—Phụ đề Việt ngữ
2) Le passage du Rhin
Biên cương cách biệt đôi đường

HÙNG VƯƠNG
T.T từ 8g giá vé 5đ-10đ
1) Quái vật Gorgo-Màu-P đề V.N
2)Quantrill's raiders-Cinémascope
Tô màu - Phụ đề V.N

KINH THÀNH
1) Futures Vedettes
(Những mối tình nông nổi) Jean Marais — Brigitte Bardot
1) Cuộc phiêu lưu của Hoàng Tử Sinbad

EDEN
HORACE 62
(Không đội trời chung)
Charles Aznavour-Giovanna Ralli
Raymond Pellegrin-Danielle Godet
Dyaliscope-Nói t. Pháp-Phụ đề V.N

MAJESTIC SAIGON
Alibi, pour un meurtre
Danick Patisson—Raymond Souplex
Alan Scott — Jean Tissier
Nói tiếng Pháp-Phụ đề Chữ Việt

KHẢI - HOÀN
Fille dangereuse
Với : Jean Gabin-Silvana Pampanini
Phụ chiếu : Salammbo
Cinémascope-Màu-Phụ đề V.N

VĂN -HOA (máy lạnh)
Đặc biệt 2 phim trong 1 xuất :
1) Un si bel été — Màu
2) La lame nue
Với : Gary Cooper—Deborah Kerr
Xuất 21 giờ T.M Thanh Nga

DIÊN HỒNG
Có vé cho Học Sinh Quân Nhân
1) Konga (Hải Hùng tại Luân Đôn)
2) L'étoile des Indes
(Viên ngọc dâm máu) Cornel Wilde
2 phim cùng Tô màu—Phụ đề V.N.

LÊ LỢI
Carthage en flammes
Daniel Gelin-José Suarez
Cinémascope—Tô màu—Phụ đề VN
21-6:La vengeance de l'aigle noir

PHƯỢNG-HOÀNG
1) Ông Hoàng Ọc
Phim hoàn toàn Việt Nam
2) Sau ngày Tận Thế
Hình nổi Superscope-Phụ đề V. N.
3) Phụ chiếu 1 phim ca vũ nhạc

NAM VIỆT
Có vé cho Học sinh Quân nhân
1) Konga (Hải hùng tại Luân đôn)
2) L'étoile des Indes
(Viên ngọc dâm máu) Cornel Wilde
2 phim cùng tô màu—Phụ đề V.N.

MODERNE
1) NGŨ CHÂU ĐẠI CHIẾN
Romy Schneider trong :
2) LA BELLE et L'EMPEREUR

ĐẠI-ĐỒNG (Bàn-Cờ)
1) Cường Đạo Quantrill's
Cinémascope-Màu-Phụ đề Việt Ngữ
2) Theo vết Báo thần Skabenda
Phim Mỹ-Màu-Nói tiếng Việt Nam

LONG-VÂN
5đ-10đ — Có Thời sự Pháp mới
1) Bomba, vengeur de la jungle
2) Les vertes demeures
Audrey Hepburn—Anthony Perkins
Cinémascope-Màu-Phụ đề V.N

In tại nhà in riêng của NGÔN LUẬN số Lê-Lai—SAIGON
Giám đốc trị sự : LÊ TÂM VIỆT — Quản lý : NGUYỄN NHƯ CƯƠNG
Ngân phiếu xin đề tên ông : NGUYỄN NHƯ CƯƠNG